

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 84



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

58. évfolyam

2015. március 28.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2015/523 rendelete (2015. március 25.) a 43/2014/EU rendeletnek és az (EU) 2015/104 rendeletnek egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2015/524 végrehajtási rendelete (2015. március 27.) a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről szóló 904/2010/EU tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 79/2012/EU végrehajtási rendelet bolgár nyelvű változatának helyesbítéséről 22
- ★ A Bizottság (EU) 2015/525 végrehajtási rendelete (2015. március 27.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ 23
- ★ A Bizottság (EU) 2015/526 végrehajtási rendelete (2015. március 27.) a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésnek a magas patogénitású madárinfluenza további kitörésével kapcsolatban történő módosításáról ⁽¹⁾ 30
- A Bizottság (EU) 2015/527 végrehajtási rendelete (2015. március 27.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 37

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2015/528 határozata (2015. március 27.) az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (Athena) létrehozásáról és a 2011/871/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről 39
 - ★ Az Európai Központi Bank (EU) 2015/529 határozata (2015. január 21.) az Európai Központi Bank dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló EKB/2004/3 határozat módosításáról (EKB/2015/1) 64
 - ★ Az Európai Központi Bank (EU) 2015/530 határozata (2015. február 11.) az éves felügyeleti díjak kiszámításához használt díjtényezőkre vonatkozó adatok meghatározására és összegyűjtésére vonatkozó módszertanról és eljárásokról (EKB/2015/7) 67
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az Európai Unió és a Gaboni Köztársaság között érvényben lévő halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2013. július 22-i 2013/462/EU tanácsi határozathoz (HL L 250., 2013.9.20.) 73
- ★ Helyesbítés az Európai Unió és a Gaboni Köztársaság között, az érvényben lévő halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv szerinti halászati lehetőségek elosztásáról szóló, 2013. július 22-i 897/2013/EU tanácsi rendelethez (HL L 250., 2013.9.20.) 73

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2015/523 RENDELETE

(2015. március 25.)

a 43/2014/EU rendeletnek és az (EU) 2015/104 rendeletnek egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2015/104 rendelet ⁽¹⁾ nem ír elő halászati lehetőségeket a farkassügér (*Dicentrarchus labrax*) északkelet-atlanti állományára vonatkozóan.
- (2) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) 2014 júniusában tudományos szakvéleményt bocsátott ki a farkassügér északkelet-atlanti állományára vonatkozóan, és megerősítette, hogy az állomány állapota 2012 óta rohamosan romlik. Ezenkívül a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) értékelte a farkassügér védelmére hozott, érvényben lévő nemzeti intézkedéseket, és arra a következtetésre jutott, hogy az említett intézkedések általánosságban nem bizonyultak eredményesnek. A farkassügér későn érő és lassú növekvő faj. A farkassügér északkelet-atlanti állománya tekintetében a halászati mortalitás mértéke jelenleg négyszer magasabb a maximális fenntartható hozamot (MFH) eredményező szintnél.
- (3) A Bizottság az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke alapján elfogadta az (EU) 2015/111 végrehajtási rendeletet ⁽³⁾ a Kelta-tengerben, a La Manche csatornában, az Ír-tengerben és az Északi-tenger déli részén élő farkassügér-állomány (*Dicentrarchus labrax*) védelme tekintetében fennálló súlyos fenyegetés enyhítésére.

A szóban forgó állomány halászati mortalitását a hobbihorgászat is jelentősen fokozza. Ezért indokolt halászati lehetőségeket meghatározni a hobbihorgászok által megtartható halegyedek számára vonatkozó napi határérték formájában. A hobbihorgászatnak számos formája létezik, ilyen például a hobbihorgászahajókról vagy a partról folytatott horgászat.

- (4) Az értelmezési problémák elkerülése érdekében az (EU) 2015/104 rendelet 7. cikkének (1) és (2) bekezdését olyan módon kell megfogalmazni, hogy az megfeleljen a 1380/2013/EU rendelet szóhasználatának.
- (5) Az ICES IIa, IIIa és IV övezet uniós vizeinek tekintetében a 2015/104/EU rendelet IA. melléklete a homoki angolnákra vonatkozó fogási határértékeket 0-ban határozta meg az ICES szakvéleményének kibocsátásáig. Az ICES említett állományra vonatkozó szakvéleménye 2015. február 23. óta rendelkezésre áll, így az érintett terület tekintetében a homoki angolnák teljes kifogható mennyisége (TAC) most már meghatározható; az állomány helyi kimerülését elkerülendő a teljes kifogható mennyiség hét gazdálkodási terület között került elosztásra.

⁽¹⁾ A Tanács (EU) 2015/104 rendelete (2015. január 19.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2015. évre történő meghatározásáról, a 43/2014/EU rendelet módosításáról és a 779/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 22., 2015.1.28., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/111 végrehajtási rendelete (2015. január 26.) a Kelta-tengerben, a La Manche csatornában, az Ír-tengerben és az Északi-tenger déli részén élő farkassügér-állomány (*Dicentrarchus labrax*) védelme tekintetében fennálló súlyos fenyegetés enyhítésére irányuló intézkedések megállapításáról (HL L 20., 2015.1.27., 31. o.).

- (6) Indokolt az érintett területeken kvótával rendelkező tagállamok számára az ugyanazon biológiai állományhoz tartozó rombuszhalak tekintetében bizonyos mértékű területek közötti rugalmasság biztosítása.
- (7) Az (EU) 2015/104 rendelet hibás adatot tartalmaz a norvég garnéla északi-tengeri állományának teljes kifogható mennyiségére és kvótájára vonatkozóan, amelyek tekintetében a 2014. évi teljes kifogható mennyiséget kellett volna változatlan szinten megtartani. Az (EU) 2015/104 rendelet IA. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Bizonyos állományok tekintetében a part menti államokban a hajók számára nyitva álló halászati lehetőségeket, illetve a halászati erőforrásokhoz való hozzáférés feltételeit évente, az érintett part menti államok között a halászatról folytatott egyeztetéseket követően állapítják meg. Mivel az atlanti-skandináv hering tekintetében a 2015. évre vonatkozóan nem jött létre megállapodás a kvóták megosztásáról, az elmúlt évek uniós részarányát alapul véve helyénvaló autonóm kvótát rögzíteni az állományra. Az (EU) 2015/104 rendelet IB. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) 2015-ben megtartott harmadik éves ülésén a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet (SPRFMO) olyan halászati lehetőségeket határozott meg, amelyek teljes kifogható mennyiséget (TAC) határoznak meg a chilei fattyúmakréla vonatkozásában. Ezt az intézkedést át kell ültetni az uniós jogba.
- (10) Az (EU) 2015/104 rendelet III. mellékletének egyik lábjegyzete helytelenül egy már hatályon kívül levő megállapodásra hivatkozott, amit ki kell igazítani.
- (11) A kékúszójú tonhalat halászó francia és spanyol flotta jelenlegi 2015. évi halászeszköz-elosztásának pontos feltüntetése érdekében módosítani kell az (EU) 2015/104 rendelet IV. mellékletét, amely a kékúszójú tonhal vonatkozásában megállapítja a halászati, tenyésztési és hízalási kapacitás korlátozásait.
- (12) A makrélára (*Scomber scombrus*) vonatkozó TAC-táblázatnak a VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID és VIIIE övezetet; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizeit; valamint a IIA, XII és XIV övezet nemzetközi vizeit (MAC/2CX14-) érintő sorában hiba van, amit ki kell javítani.
- (13) A HTMGB-től 2015. március 2-án kapott tudományos szakvélemény alapján a VIa, VIb, VIIa-c, VIIId, VIIe-k, VIII és IX ICES-övezetben elővigyázatossági intézkedésként korlátozott mennyiségű kvótát engedélyezni lehet a cifra rája (*Raja undulata*) járulékos fogásaira. Az (EU) 2015/104 tanácsi rendelet IA. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) A Feröer szigetekkel fennálló halászati kapcsolatokról szóló megállapodásban előírt eljárással összhangban az Unió kiegészítő egyeztetéseket tartott a Feröer szigetekkel a 2015. évi kölcsönös megállapodásról az atlanti-skandináv hering és a kék puhatókehal tekintetében; ezért helyénvaló ezekre az állományokra vonatkozóan halászati lehetőségeket megállapítani.
- (15) Az (EU) 2015/104 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (16) A 847/96/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban, ha az elővigyázatossági TAC több mint 75 %-át az alkalmazási év október 31-ig kimerítették, az adott állományra vonatkozóan kvótával rendelkező tagállam kérheti a teljes kifogható mennyiség megemelését. A rájaalakúak északi-tengeri állományára vonatkozóan a Bizottsághoz a 2014. évi TAC 10 %-os emelésére irányuló kérelem érkezett be. A kérelemmel együtt benyújtott, alátámasztó jellegű biológiai információkat a Bizottság Közös Kutatóközpontjának szakértői ellenőrizték és hitelt érdemlőnek találták.
- (17) Az (EU) 43/2014 tanácsi rendeletet ⁽²⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (18) Az (EU) 2015/104 rendeletben előírt fogási korlátozások 2015. január 1-jétől alkalmazandók. Ezért indokolt előírni, hogy e rendelet fogási korlátozásokra vonatkozó rendelkezései is az említett naptól legyenek alkalmazandók. Az ilyen visszaható hatályú alkalmazás nem sértheti a jogbiztonság és a jogszerű elvárások védelmének elvét, mivel a vonatkozó halászati lehetőségek még nem lettek kimerítve. A új, farkassüggerre vonatkozó fogási korlátozásokat azonban e rendelet hatálybalépésétől kell alkalmazni. Mivel a fogási korlátozások módosítása befolyásolja az érintett flották gazdasági tevékenységeit és az uniós hajók halászati idényének tervezhetőségét, e rendeletnek a kihirdetését követően haladéktalanul hatályba kell lépnie. A (16) preambulumbekkezdésben meghatározott okokból az északi-tengeri valódi rájafélékre vonatkozó magasabb halászati lehetőségeket meghatározó rendelkezéseket 2014. január 1-jei hatállyal kell alkalmazni,

⁽¹⁾ A Tanács 847/96/EK rendelete (1996. május 6.) a teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről (HL L 115., 1996.5.9., 3. o.).

⁽²⁾ A Tanács 43/2014/EU rendelete (2014. január 20.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 24., 2014.1.28., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2015/104 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Hatály

(1) Ez a rendelet az alábbi hajókra alkalmazandó:

- a) uniós hajók;
- b) az uniós vizeken tartózkodó harmadik országbeli hajók.

(2) A 11a. cikk alkalmazásában ez a rendelet a hobbihorgászatra is vonatkozik.”

> 2. A 3. cikk a következő ponttal egészül ki:

„m) »hobbihorgászat«: a tengeri élő vízi erőforrások például szabadidős, turisztikai vagy sportolási célú kiaknázására irányuló, nem kereskedelmi halászati tevékenység.”.

3. A 7. cikk helyére a következő szöveg kerül:

„7. cikk

A fogások és járulékos fogások kirakodásának feltételei

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó fajok fogásaiból származó olyan halak, amelyeket az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott halászati tevékenységek során fogtak ki, az említett rendelet 15. cikkében megállapított kirakodási kötelezettség (a továbbiakban: kirakodási kötelezettség) hatálya alá tartoznak.

(2) A fogási korlátozás hatálya alá tartozó, kirakodási kötelezettség alá nem tartozó halászati tevékenység során kifogott halakat kizárólag akkor kell a fedélzeten tartani, illetve kirakodni, ha:

- a) a fogásokat a kvótával rendelkező tagállam lobogója alatt közlekedő hajók ejtették, és ez a kvóta még nincs kimerítve; vagy
- b) a fogások olyan uniós kvótából való részesedésnek felelnek meg, amelyet nem osztottak el kvótaként a tagállamok között, és a szóban forgó uniós kvóta még nincs kimerítve.

(3) Az e rendelet I. melléklete meghatározza a nem célfajoknak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (8) bekezdése szerinti, biztonságos biológiai határértékeken belüli állományait abból a célból, hogy esetükben el lehessen térni a fogásoknak az érintett kvótába való beleszámítására vonatkozó, ugyanabban a cikkben megállapított kötelezettségtől.”.

4. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„11a. cikk

A farkassügér hobbihorgászata az Atlanti-óceán északkeleti térségében

Az ICES IVb, IVc, VIIa, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj és VIIk körzetben folytatott hobbihorgászat keretében naponta személyenként legfeljebb három farkassügér tartható meg.”.

5. Az (EU) 2015/104 rendelet I. melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

6. Az (EU) 2015/104 rendelet IA. melléklete e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.

7. Az (EU) 2015/104 rendelet IB. melléklete e rendelet IV. mellékletének megfelelően módosul.

8. Az (EU) 2015/104 rendelet IJ. mellékletének helyébe e rendelet V. melléklete lép.

9. Az (EU) 2015/104 rendelet III. mellékletének helyébe e rendelet VI. melléklete lép.

10. Az (EU) 2015/104 rendelet IV. melléklete helyére e rendelet VII. melléklete kerül.

11. Az (EU) 2015/104 rendelet VIII. melléklete e rendelet VIII. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 43/2014/EU rendelet IA melléklete az e rendelet II. mellékletével összhangban kerül módosításra.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikk 3., 6., 7., 8., 9., 10., és 11. pontja 2015. január 1-jétől alkalmazandó.

A 2. cikk 2014. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 25-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. RINKĚVIČS

I. MELLÉKLET

Az (EU) 2015/104 rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az első (a fajok latin nevének és közönséges nevének megfeleléseit tartalmazó) táblázat a *Deania calcea* fajra vonatkozó bejegyzés után a következő bejegyzéssel egészül ki:

„*Dicentrarchus labrax* BSS Farkassügér”

2. A második (a fajok közönséges nevének és latin nevének megfeleléseit tartalmazó) táblázat a sápadt rája fajra vonatkozó bejegyzés után a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Farkassügér BSS *Dicentrarchus labrax*”.

II. MELLÉKLET

Faj:	Valódi rájafélék <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A IIa és IV övezet uniós vizei (SRX/2AC4-C)
Belgium	233 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Dánia	9 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Németország	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franciaország	36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Hollandia	198 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	895 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unió	1 382 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
TAC	1 382 ⁽³⁾		Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leuconaja naevus*) (RJN/2AC4-C), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C), valamint a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) fogásait külön kell bejelenteni.

⁽²⁾ Járulékos fogási kvóta. Ezek a fajok halászati utanként a fedélzeten tárolt fogás élőtömegben kifejezett mennyiségének legfeljebb 25 %-át tehetik ki. Ez a feltétel csak a 15 méternél nagyobb teljes hosszúságú hajókra vonatkozik.

⁽³⁾ Nem alkalmazandó a sima rájára (*Dipturus batis*, *Dipturus flossada*, *Dipturus intermedius*), valamint a csillagrájára (*Amblyraja radiata*). E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Ezeket az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok egyedeinek gyors és biztonságos visszaengedését.

III. MELLÉKLET

Faj:	Homoki angolna <i>Ammodytes</i> spp.	Övezet:	A IV övezet norvég vizei (SAN/04-N.)
Dánia	0		
Egyesült Királyság	0		
Unió	0		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

Faj:	Homoki angolna <i>Ammodytes</i> spp.	Övezet:	A IIa, IIIa és IV övezet uniós vizei ⁽¹⁾
Dánia	336 964 ⁽²⁾		
Egyesült Királyság	7 366 ⁽²⁾		
Németország	515 ⁽²⁾		
Svédország	12 374 ⁽²⁾		
Unió	357 219		
TAC	357 219		Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ Kivéve az egyesült királysági alapvonalaktól számított hat tengeri mérföldön belüli vizeket Shetlandnél, a Fair-szigetnél és Foulánál.

⁽²⁾ A kirakodási kötelezettség sérelme nélkül a közönséges lepényhal és a vékonybajszú tőkehal fogásait be lehet számítani a kvóta 2 %-áig (OT1/*2A3A4), feltéve, hogy a homoki angolnára vonatkozó kvóta összesen legfeljebb 9 %-át teszik ki e fogások és az említett fajoknak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (8) bekezdése értelmében elszámlolt járulékos fogásai.

Különleges feltétel:

a fent említett kvóták határértékein belül, az alábbiakat meg nem haladó mennyiségek foghatók a következő homoki-angolna-gazdálkodási területeken, a IIID. mellékletben meghatározottak szerint:

Övezet:	A homoki-angolna-gazdálkodási területek uniós vizei						
	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Dánia	125 459	27 355	179 227	4 717	0	206	0
Egyesült Királyság	2 742	598	3 918	103	0	5	0
Németország	192	42	274	7	0	0	0
Svédország	4 607	1 005	6 581	173	0	8	0
Unió	133 000	29 000	190 000	5 000	0	219	0
Összesen	133 000	29 000	190 000	5 000	0	219	0

Faj:	Rombuszhalak <i>Lepidorhombus spp.</i>	Övezet:	VII (LEZ/07.)
Belgium	470 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spanyolország	5 216 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franciaország	6 329 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Írország	2 878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	2 492 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unió	17 385		
TAC	17 385		Analitikai TAC E rendelet 11. cikke alkalmazandó.

⁽¹⁾ E kvótán túlmenően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára további kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 1 %-áig, az e rendelet II. címének II. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelően.

⁽²⁾ E kvóta 5 %-a halászható a VIIla, VIIlb, VIIId és VIIle övezetben (LEZ/*8ABDE).

⁽³⁾ E kvóta 5 %-a halászható a VIIla, VIIlb, VIIId és VIIle övezetben (LEZ/*8ABDE) a nyelvhál célzott halászata során ejtett járulékos fogások esetében.

Faj:	Kék puhatőkehal <i>Micromesistius poutassou</i>	Övezet:	Az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIla, VIIlb, VIIId, VIIle, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei (WHB/1X14)
Dánia	30 106 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Németország	11 706 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spanyolország	25 524 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franciaország	20 952 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Írország	23 313 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Hollandia	36 711 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Portugália	2 371 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Svédország	7 447 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	39 065 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unió	197 195 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Norvégia	102 605		
Feröer szigetek	15 000		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC

⁽¹⁾ Különleges feltétel: ennek legfeljebb a következő százalékos aránya fogható ki a norvég gazdasági övezetben vagy a Jan Mayen körüli halászati övezetben (WHB/*NZJM1): 0 %

⁽²⁾ Ez a kvóta átvihető a VIIlc, IX és X övezetre, valamint a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizeire. Az átvitelről azonban előzetesen értesíteni kell a Bizottságot.

⁽³⁾ Különleges feltétel: az Unió számára adott 35 000 tonnás kifogható összmennyiségen belül a tagállamok a kvótáik alábbi százalékarányáig halászhatnak a Feröer szigeteki vizeken (WHB/*05-F): 17,7 %

Faj:	Kék puhatókehal <i>Micromesistius poutassou</i>	Övezet:	A II, IVa, V, VI (az é. sz. 56° 30'-től északra) és VII (a ny. h. 12°-tól nyugatra) övezet uniós vizei (WHB/24A567)
Norvégia	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Feröer szigetek	35 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC

⁽¹⁾ Beleszámítandó a part menti államok megállapodása szerint meghatározott norvég fogási határértékekbe.

⁽²⁾ Különleges feltétel: a IV övezetben ejtett fogásmennyiség nem haladhatja meg a következő értéket (WHB/*04A-C): 0
Ez a IV övezetre vonatkozó fogási korlátozás Norvégia hozzáférési kvótájának a következő százalékos arányát teszi ki: 0 %

⁽³⁾ Beleszámítandó a Feröer szigeteki fogási határértékekbe.

⁽⁴⁾ Különleges feltétel: a VIb övezetben (WHB/*06B-C) is halászható. A IVa övezetben ejtett fogásmennyiség nem haladhatja meg a következő értéket (WHB/*04A-C): 6 250

Faj:	Norvég garnéla <i>Pandalus borealis</i>	Övezet:	A IIa és IV övezet uniós vizei (PRA/2AC4-C)
Dánia	1 818		
Hollandia	17		
Svédország	73		
Egyesült Királyság	538		
Unió	2 446		
TAC	2 446		Analitikai TAC

Faj:	Valódi rájafélék <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A VIa, VIb és VIIa–c és VIIe–k övezet uniós vizei (SRX/67AKXD)
Belgium	725 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Észtország	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franciaország	3 255 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Németország	10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Írország	1 048 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Litvánia	17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Hollandia	3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Portugália	18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Spanyolország	876 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	2 076 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unió	8 032 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	8 032 ⁽²⁾		Elővigyázatossági TAC E rendelet 11. cikke alkalmazandó.

⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/67AKXD), a sápadt rája (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) és az érdes rája (*Raja fullonica*) (RJF/67AKXD) fogásait külön kell bejelenteni.

⁽²⁾ Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*). E fajra nem irányulhat célzott halászat az e TAC hatálya alá tartozó területeken. A cifra rája járulékos fogásai kirakodhatók a VIIe övezetben, feltéve, hogy halászati utanként a fogások élősúlya nem haladja meg a 20 kg-ot, és a fogások az alábbi táblázatban foglalt kvóták keretein belül maradnak. E rendelkezés nem vonatkozik a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó fogásokra. A fenti rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében meghatározott területek tekintetében megállapított tilalmakat. A cifra rája járulékos fogásait külön, az alábbi kód feltüntetésével kell jelteni: (RJU/67AKXD). Az említett kvóták határértékein belül a cifra rájának legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségei tarthatók meg:

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIIe övezet uniós vizei (RJU/67AKXD)
Belgium	9		
Észtország	0		
Franciaország	41		
Németország	0		
Írország	13		
Litvánia	0		
Hollandia	0		
Portugália	0		
Spanyolország	11		
Egyesült Királyság	26		
Unió	100		
TAC	100		

⁽³⁾ Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VIId övezet uniós vizein (SRX/*07D.), az e rendelet 12. és 44. cikkében meghatározott területek tekintetében megállapított tilalmak sérelme nélkül. A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/*07D.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/*07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/*07D.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/*07D.), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/*07D.), a sápadt rája (*Raja circularis*) (RJI/*07D.), az érdes rája (*Raja fullonica*) (RJF/*07D.) és a cifra rája (*Raja undulata*) (RJU/*07D.) fogásait külön kell bejelenteni.

Faj:	Valódi rájáfélék <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A VIIId övezet uniós vizei (SRX/07D.)
Belgium	72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franciaország	602 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Hollandia	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unió	798 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	798 ⁽²⁾		Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/07D.), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) és a cifra rája (*Raja undulata*) (RJU/07D.) fogásait külön kell bejelenteni.

⁽²⁾ Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*). E fajra nem irányulhat célzott halászat az e TAC hatálya alá tartozó területeken. A cifra rája járulékos fogásai kirakodhatók az e TAC hatálya alá tartozó területeken, feltéve, hogy halászati utanként a fogások élőszúlya nem haladja meg a 20 kg-ot, és a fogások az alábbi táblázatban foglalt kvóták keretein belül maradnak. E rendelkezés nem vonatkozik a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó fogásokra. A fenti rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében meghatározott területek tekintetében megállapított tilalmakat. A cifra rája járulékos fogásait külön, az alábbi kód feltüntetésével kell jelenteni: (RJU/07D.). Az említett kvóták határértékein belül a cifra rájának legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségei tarthatók meg:

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIIId övezet uniós vizei (RJU/07D.)
Belgium	1		
Franciaország	8		
Hollandia	0		
Egyesült Királyság	2		
Unió	11		
TAC	11		

⁽³⁾ Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VIa, VIb, VIIa–c és VIIe–k övezet uniós vizein (SRX/*67AKD). A cifra rájára ez a különleges feltétel kizárólag a VIIe övezetben alkalmazandó. A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/*67AKD) és a cifra rája (*Raja undulata*) (RJU/*67AKD) fogásait külön kell bejelenteni.

Faj:	Valódi rájafélék <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A VIII és IX övezet uniós vizei (SRX/89-C.)
Belgium	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franciaország	1 298 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugália	1 051 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Spanyolország	1 057 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Egyesült Királyság	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unió	3 420 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	3 420 ⁽²⁾		Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-C.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/89-C.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/89-C.) és a cifra rája (*Raja undulata*) (RJU/89-C.) fogásait külön kell bejelenteni.

⁽²⁾ Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*). E fajra nem irányulhat célzott halászat az e TAC hatálya alá tartozó területeken. A cifra rája járulékos fogásai kirakodhatók a VIII övezetben, feltéve, hogy halászati utanként a fogások élősúlya nem haladja meg a 20 kg-ot, és a fogások az alábbi táblázatban foglalt kvóták keretein belül maradnak. E rendelkezés nem vonatkozik a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó fogásokra. A fenti rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében meghatározott területek tekintetében megállapított tilalmakat. A cifra rája járulékos fogásait külön, az alábbi kód feltüntetésével kell jelenteni: (RJU/89-C.). Az említett kvóták határértékein belül a cifra rájának legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségei tarthatók meg:

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIII övezet uniós vizei (RJU/89-C.)
Belgium	0		
Franciaország	9		
Portugália	8		
Spanyolország	8		
Egyesült Királyság	0		
Unió	25		
TAC	25		

Faj:	Makréla <i>Scomber scombrus</i>	Övezet:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc és VIIIe; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a IIa, XII és XIV övezet nemzetközi vizei (MAC/2CX14-)
Németország	26 766		
Spanyolország	28		
Észtország	223		
Franciaország	17 846		
Írország	89 220		
Lettország	164		
Litvánia	164		
Hollandia	39 033		
Lengyelország	1 885		
Egyesült Királyság	245 363		
Unió	420 692		
Norvégia	18 852 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Feröer szigetek	39 824 ⁽³⁾		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC E rendelet 7. cikkének (3) bekezdése alkalmazandó.

⁽¹⁾ A IIa övezetben, a VIa övezetnek az é. sz. 56° 30'-től északra eső részén, valamint a IVa, VIId, VIle, VIIf és VIIh övezetben halászható (MAC/*AX7H).

⁽²⁾ A hozzáférési kvóta keretében Norvégia a következő, tonnában kifejezett kiegészítő mennyiséget halászhatja az é. sz. 56° 30'-től északra, amely mennyiség beleszámít a Norvégiára vonatkozó fogási határértékbe (MAC/*N5630): 43 680

⁽³⁾ Ezt a mennyiséget le kell vonni a Feröer szigetekre vonatkozó fogási határértékből (hozzáférési kvóta). Kizárólag a VIa övezetnek az é. sz. 56° 30'-től északra eső területein halászható (MAC/*6AN56). Január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig azonban ez a kvóta halászható a IIa övezetben és a IVa övezetnek az é. sz. 59°-tól északra eső területein (uniós vizek) (MAC/*24N59).

Különleges feltétel:

az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben és időszakokban:

	a IIa övezet uniós vizei, a IVa övezet uniós és norvég vizei. A 2015. január 1-jétől február 15-ig és 2015. szeptember 1-jétől december 31-ig terjedő időszakban (MAC/*4A-EN)	a IIa övezet norvég vizei (MAC/*2AN-)	Feröer szigeteki vizek (MAC/*FRO2)
Németország	16 154	2 176	2 228
Franciaország	10 770	1 449	1 485
Írország	53 847	7 254	7 426
Hollandia	23 557	3 172	3 249
Egyesült Királyság	148 087	19 952	20 424
Unió	252 415	34 003	34 812

IV. MELLÉKLET

Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	Az I és II övezet uniós és nemzetközi vizei (HER/1/2-)
Belgium	6 ⁽¹⁾		
Dánia	6 314 ⁽¹⁾		
Németország	1 105 ⁽¹⁾		
Spanyolország	21 ⁽¹⁾		
Franciaország	272 ⁽¹⁾		
Írország	1 634 ⁽¹⁾		
Hollandia	2 259 ⁽¹⁾		
Lengyelország	319 ⁽¹⁾		
Portugália	21 ⁽¹⁾		
Finnország	98 ⁽¹⁾		
Svédország	2 339 ⁽¹⁾		
Egyesült Királyság	4 036 ⁽¹⁾		
Unió	18 424 ⁽¹⁾		
Feröer szigetek	9 000 ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	Nem került meg- állapításra		Analitikai TAC

⁽¹⁾ A fogások Bizottságnak történő bejelentésekor a következő területeken halászott mennyiségeket is jelteni kell: a NEAFC szabályozási területe és uniós vizek.

⁽²⁾ Az é. sz. 62°-tól északra található uniós vizeken halászható.

⁽³⁾ Beleszámítandó a Feröer-szigeteki fogási határértékekbe.

Különleges feltétel:

az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

az é. sz. 62°-tól északra található norvég vizek és a Jan Mayen körüli halászati övezet (HER/*2AJMN)

0

II, Vb az é. sz. 62°-tól északra
(Feröer-szigeteki vizek)
(HER/*2A 5B-F)

Belgium	3
Dánia	3 084
Németország	540
Spanyolország	10
Franciaország	133
Írország	798
Hollandia	1 104
Lengyelország	156
Portugália	10
Finnország	48
Svédország	1 143
Egyesült Királyság	1 971

V. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

AZ SPRFMO-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

Faj:	Chilei fattyúmakréla <i>Trachurus murphyi</i>	Övezet:	Az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület (CJM/SPRFMO)
Németország	7 067,15		
Hollandia	7 660,06		
Litvánia	4 917,5		
Lengyelország	8 455,29		
Unió	28 100		
TAC	Nem releváns”		

Analitikai TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

VI. MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

A HARMADIK ORSZÁGOK VIZEIN HALÁSZÓ UNIÓS HAJÓK RENDELKEZÉSÉRE ÁLLÓ HALÁSZATI ENGEDÉLYEK MAXIMÁLIS SZÁMA

Halászati terület	Halászat	Halászati engedélyek száma	Halászati engedélyek elosztása a tagállamok között		Egyidejűleg tevékenységet folytató hajók maximális száma
Norvég vizek és a Jan Mayent körülvevő halászati övezet	Hering, az é. sz. 62° 00'-től északra	Megállapítandó	DK	Megállapítandó	Megállapítandó
			DE	Megállapítandó	
			FR	Megállapítandó	
			IE	Megállapítandó	
			NL	Megállapítandó	
			PL	Megállapítandó	
			SV	Megállapítandó	
			UK	Megállapítandó	
	Tengerfenéki fajok, az é. sz. 62° 00'-től északra	80	DE	16	50
			IE	1	
			ES	20	
			FR	18	
			PT	9	
			UK	14	
			Kiosztatlan	2	
	Makréla ⁽¹⁾	Nem releváns	Nem releváns		70
	Ipari fajok, az é. sz. 62° 00'-től délre	480	DK	450	150
			UK	30	
Feröer szigetek vizek	A Feröer szigetek alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat	26	BE	0	13
			DE	4	
			FR	4	
			UK	18	
	A tőkehal és a foltos tőkehal legalább 135 mm szembőségű hálóval folytatott, az é. sz. 62° 28'-től délre és a ny. h. 6° 30'-től keletre található területre korlátozott, célzott halászata	(8) ⁽²⁾	Nem releváns		4

Halászati terület	Halászat	Halászati engedélyek száma	Halászati engedélyek elosztása a tagállamok között		Egyidejűleg tevékenységet folytató hajók maximális száma
	A Feröer szigetek alvonalaktól 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászat. A március 1. és május 31., valamint az október 1. és december 31. közötti időszakban ezek a hajók halászhatnak az é. sz. 61° 20' és az é. sz. 62° 00' közötti, illetve az alvonalaktól számított 12 és 21 mérföld között található területen is.	70	BE	0	26
			DE	10	
			FR	40	
			UK	20	
	A kék menyhal legalább 100 mm-es szembőségű hálójával folytatott vonóhálós halászata az é. sz. 61° 30'-tól délre és a ny. h. 9° 00'-tól nyugatra található területen, a ny. h. 7° 00' és a ny. h. 9° 00' között az é. sz. 60° 30'-tól délre található területen, továbbá az é. sz. 60° 30' ny. h. 7° 00' és az é. sz. 60° 00' ny. h. 6° 00' között húzott vonaltól délnyugatra található területen.	70	DE ⁽³⁾	8	(20) ⁽⁴⁾
			FR ⁽³⁾	12	
	A fekete tőkehal legalább 120 mm szembőségű hálójával folytatott vonóhálós, célzott halászata, megengedve a körpántok használatát a zsákvég körül.	70	Nem releváns		(22) ⁽⁴⁾
	A kék puhatőkehal halászata. A halászati engedélyek teljes száma további négy hajónak kiadható engedéllyel növelhető annak érdekében, hogy párokat alkothassanak, amennyiben a Feröer szigetek hatóságok különleges hozzáférési szabályokat vezetnek be »a kék puhatőkehal fő halászterületének« nevezett területre vonatkozóan.	34	DE	2	20
			DK	5	
			FR	4	
			NL	6	
			UK	7	
			SE	1	
			ES	4	
			IE	4	
			PT	1	
	Horgászat	10	UK	10	6
	Makréla	12	DK	1	12
			BE	0	
			DE	1	
			FR	1	
			IE	2	
			NL	1	
			SE	1	
			UK	5	

Halászati terület	Halászat	Halászati engedélyek száma	Halászati engedélyek elosztása a tagállamok között		Egyidejűleg tevékenységet folytató hajók maximális száma
	Hering, az é. sz. 62° 00'-től északra	20	DK	5	
			DE	2	
			IE	2	
			FR	1	
			NL	2	
			PL	1	
			SE	3	
			UK	4	

⁽¹⁾ A Norvégia által – a kialakult gyakorlatnak megfelelően – Svédország számára biztosított további engedélyek sérelme nélkül.

⁽²⁾ Ezeket az adatokat magukban foglalják a Feröer szigetek alpvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászatra vonatkozó adatok.

⁽³⁾ Ezek az adatok az egyidejűleg jelen lévő hajók maximális számára vonatkoznak.

⁽⁴⁾ Ezeket az adatokat magukban foglalják a Feröer szigetek alpvonalaktól számított 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászatra vonatkozó adatok.”

VII. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

AZ ICCAT-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET ⁽¹⁾

1. Az Atlanti-óceán keleti részén a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező, csalival és pergetett horogsorral halászó uniós hajók maximális száma:

Spanyolország	60
Franciaország	37
Unió	97

2. A Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező, part menti halászatot végző uniós kisüzemi hajók maximális száma:

Spanyolország	151
Franciaország	94
Olaszország	30
Ciprus	(6) ⁽²⁾
Málta	(28) ⁽³⁾
Unió	309

3. Az Adriai-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek tenyésztési célú aktív halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók maximális száma:

Horvátország	11
Olaszország	12
Unió	23

4. Azon halászhajók maximális száma és bruttó tonnatartalomban mért teljes kapacitása az egyes tagállamokban, amelyek számára engedélyezhető a kékúszójú tonhalnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren történő halászata, fedélzeten való tárolása, átrakása, szállítása vagy kirakodása

A. táblázat

Halászhajók száma ⁽⁴⁾							
	Ciprus ⁽⁵⁾	Görög-ország ⁽⁶⁾	Horvát-ország	Olasz-ország	Francia-ország	Spanyol-ország	Málta ⁽⁷⁾
Erszéynyes kerítőhálós hajók	1	1	11	12	17	6	1
Horogsoros halászhajó	6 ⁽⁸⁾	0	0	30	8	58	28
Csalival halászó hajók	0	0	0	0	8	70	0

Halászhajók száma (*)							
	Ciprus ⁽⁵⁾	Görög-ország ⁽⁶⁾	Horvát-ország	Olasz-ország	Francia-ország	Spanyol-ország	Málta ⁽⁷⁾
Kézi horogsoros hajók	0	0	12	0	29 ⁽⁹⁾	1	0
Vonóhálós hajók	0	0	0	0	57	0	0
Egyéb kisüzemi hajók ⁽¹⁰⁾	0	21	0	0	94	83	0

B. táblázat

Bruttó tonnatartalomban kifejezett teljes kapacitás							
	Ciprus	Horvát-ország	Görög-ország	Olasz-ország	Francia-ország	Spanyol-ország	Málta
Erszéynyes kerítőhálós hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Horogsoros halászhajó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Csalival halászó hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Kézi horogsoros hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Vonóhálós halászhajó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Egyéb kisüzemi hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó

5. Az egyes tagállamok által az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren engedélyezett kékuszójútonhal-halászat céljából állított csapdák maximális száma:

	Csapdák száma ⁽¹¹⁾
Spanyolország	5
Olaszország	6
Portugália	2

6. Az egyes tagállamok maximális kékuszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitása, valamint a kifogott vadon élő kékuszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális száma, amelyet az egyes tagállamok kioszthatnak halgazdaságaik között az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren:

A. táblázat

Maximális kékuszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitás		
	Halgazdaságok száma	Kapacitás (tonnában)
Spanyolország	14	11 852
Olaszország	15	13 000
Görögország	2	2 100

Maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitás		
	Halgazdaságok száma	Kapacitás (tonnában)
Ciprus	3	3 000
Horvátország	7	7 880
Málta	8	12 300

B. táblázat

Kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális mennyisége (tonnában)	
Spanyolország	5 855
Olaszország	3 764
Görögország	785
Ciprus	2 195
Horvátország	2 947
Málta	8 768

- ⁽¹⁾ Az 1., 2. és 3. pontban szereplő értékek az Unió nemzetközi kötelezettségeinek teljesítése érdekében csökkenthetők.
- ⁽²⁾ Ez az érték 10-zel növelhető, amennyiben Ciprus úgy dönt, hogy az erszéyes kerítőhálós hajót 10 horogsoros halászhajóval helyettesíti, a 4. szakasz A. táblázatához fűzött 5. lábjegyzetnek megfelelően.
- ⁽³⁾ Ez az érték 10-zel növelhető, amennyiben Málta úgy dönt, hogy az erszéyes kerítőhálós hajót 10 horogsoros halászhajóval helyettesíti, a 4. szakasz A. táblázatához fűzött 7. lábjegyzetnek megfelelően.
- ⁽⁴⁾ A 4. szakasz ezen A. táblázatában foglalt értékek tovább növelhetők, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.
- ⁽⁵⁾ Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.
- ⁽⁶⁾ Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab kisüzemi hajóval, illetve egy darab kis méretű erszéyes kerítőhálós hajóval és három kisüzemi hajóval lehet helyettesíteni.
- ⁽⁷⁾ Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.
- ⁽⁸⁾ Többfunkciós hajók, amelyek többféle halászeszközt használnak.
- ⁽⁹⁾ Pergetett horogsorral halászó hajók az Atlanti-óceán keleti részén.
- ⁽¹⁰⁾ Többfunkciós hajók, amelyek többféle halászeszközt (horogsort, kézi horogsort, pergetett horogsort) használnak.
- ⁽¹¹⁾ Ez az érték tovább növelhető, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.”

VIII. MELLÉKLET

„VIII. MELLÉKLET

**AZ UNIÓS VIZEKEN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK HALÁSZATI ENGEDÉLYEIRE
VONATKOZÓ MENNYISÉGI KORLÁTOZÁSOK**

Lobogó szerinti állam	Halászat	Halászati engedélyek száma	Egyidejűleg tevékenységet folytató hajók maximális száma
Norvégia	Hering, az é. sz. 62° 00'-től északra	Megállapítandó	Megállapítandó
Feröer szigetek	Makréla, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra), IIa, IVa (az é. sz. 59°-tól északra) Fattyúmakréla, IV, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra), VIIe, VIIf, VIIh	14	14
	Hering, az é. sz. 62° 00'-től északra	20	
	Hering, IIIa	4	4
	Norvég tőkehal ipari halászata, IV, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra) (beleértve a kék puhatókehal elkerülhetetlen járulékos fogásait)	14	14
	Északi menyhal és a norvég menyhal	20	10
	Kék puhatókehal, II, IVa, V, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra), VIb, VII (a ny. h. 12° 00'-től nyugatra)	20	20
	Kék menyhal	16	16"

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/524 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. március 27.)**

a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről szóló 904/2010/EU tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 79/2012/EU végrehajtási rendelet bolgár nyelvű változatának helyesbítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről szóló, 2010. október 7-i 904/2010/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14., 32., 48., 49. cikkére és 51. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 79/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ bolgár nyelvű változatában hiba található. „Az Európai Unió területén” szavakat el kell hagyni a 2. és a 3. cikk szövegéből. Ezért a bolgár nyelvű változatot helyesbíteni kell. Ez a helyesbítés a többi nyelvi változatot nem érinti.
- (2) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közigazgatási Együttműködési Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Csak a bolgár nyelvű változatot érinti.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 27-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ HL L 268., 2010.10.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 29., 2012.2.1., 13. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/525 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. március 27.)****a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 669/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ a 882/2004/EK rendelet I. mellékletében említett területekre történő beléptetési helyeken a 669/2009/EK rendelet I. mellékletében (a továbbiakban: lista) felsorolt nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatala tekintetében fokozott hatósági ellenőrzésre vonatkozó szabályokat állapít meg.
- (2) A 669/2009/EK rendelet 2. cikke szerint a listát rendszeresen, legalább negyedévenként felül kell vizsgálni, legalább az e cikkben szereplő információforrások figyelembevételével.
- (3) Az élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszeren keresztül bejelentett közelmúltbeli élelmiszer-káresemények előfordulási gyakorisága és jelentősége, az Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Hivatal harmadik országokban végzett ellenőrzéseinek megállapításai, valamint a tagállamok által a 669/2009/EK rendelet 15. cikkének megfelelően a Bizottsághoz benyújtott, a nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek szállítmányaira vonatkozó negyedéves jelentések azt mutatják, hogy a listát módosítani kell.
- (4) A vonatkozó információforrások az Ausztráliából származó mandula-, az Egyesült Államokból származó pisztácia-, valamint az Üzbegisztánból származó szárított kajsziparack-szállítmányok esetében új kockázatok megjelenését jelzik, ezért ezek tekintetében indokolt a fokozott hatósági ellenőrzések bevezetése. Ezért a listát ki kell egészíteni az ezekre a szállítmányokra vonatkozó bejegyzésekkel.
- (5) Továbbá a 669/2009/EK rendelet I. mellékletének végjegyzeteit módosítani kell annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamokban az e rendelettel összhangban végzett ellenőrzések kiterjedjenek legalább a 396/2005/EK rendelet ⁽³⁾ 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadott ellenőrzési programban szereplő, a többféle szermaradék kimutatására alkalmazott GC-MS-en és LC-MS-en alapuló módszerrel vizsgálható növényvédő szerekre. Meg kell tartani azokra a növényvédő szerekre vonatkozó végjegyzeteket, amelyek nem szerepelnek az ellenőrzési programban, illetve egy vagy több tagállamban egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerrel vizsgálják.
- (6) A következetesség és érthetőség biztosítása érdekében helyénvaló továbbá a 669/2009/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövegét léptetni.
- (7) A 669/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2009. július 24-i 669/2009/EK rendelete a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról, valamint a 2006/504/EK határozat módosításáról (HL L 194., 2009.7.25., 11. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2005. február 23-i 396/2005/EK rendelete a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 669/2009/EK rendelet I. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2015. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNKER

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A kijelölt beléptetési helyen fokozott ellenőrzés alá eső, nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
Szárított szőlő (Élelmiszer)	0806 20		Afganisztán (AF)	Ochratoxin-A	50
— Mandula, héjában — Mandula, héj nélkül (Élelmiszer)	— 0802 11 — 0802 12		Ausztrália (AU)	Aflatoxinok	20
– Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Brazília (BR)	Aflatoxinok	10
— Hosszúbab (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Padlizsán (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00; — 0709 30 00; ex 0710 80 95	10 10 72	Kambodzsza (KH)	Peszticid-szer-maradék ⁽²⁾ ⁽³⁾	50
Kínai zeller (<i>Apium graveolens</i>) (Élelmiszer – friss vagy hűtött fűszer-növények)	ex 0709 40 00	20	Kambodzsza (KH)	Peszticid-szer-maradék ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	50
<i>Brassica oleracea</i> (egyéb ehető káposztaféle, »kínai brokkoli«) ⁽⁵⁾ (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	ex 0704 90 90	40	Kína (CN)	Peszticid-szer-maradék ⁽²⁾	50
Tea, aromásítva is (Élelmiszer)	0902		Kína (CN)	Peszticid-szer-maradék ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	10
— Padlizsán — Keserűdinnye (<i>Momordica charantia</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)	— 0709 30 00; ex 0710 80 95 — ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	72 70 70	Dominikai Köztársaság (DO)	Peszticid-szer-maradék ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	10

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
— Hosszúbab (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Paprika (édes és édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott zöltség)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 60 10; ex 0709 60 99 — 0710 80 51; ex 0710 80 59	10 10 20 20	Dominikai Köztársaság (DO)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	20
Földieper (frissen) (Élelmiszer)	0810 10 00		Egyiptom (EG)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽⁸⁾	10
Paprika (édes és édestől eltérő) (<i>Capsi- cum</i> spp.) (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	20 20	Egyiptom (EG)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽⁹⁾	10
Bételbors-levél (<i>Piper betle</i> L.) (Élelmiszer)	ex 1404 90 00	10	India (IN)	Szalmonella ⁽¹⁰⁾	50
Szezámrag (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	1207 40 90		India (IN)	Szalmonella ⁽¹⁰⁾	20
— Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), egészben — Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), zúzva vagy őrölve — A <i>Capsicum</i> nemzetséghez tartozó növények szárított gyümölcse, egészben, az édes paprika kivételé- vel (<i>Capsicum annuum</i>) — Szerecsendió (<i>Myristica fragrans</i>) (Élelmiszer – szárított fűszer)	— 0904 21 10 — ex 0904 22 00 — 0904 21 90 — 0908 11 00; 0908 12 00	10	India (IN)	Aflatoxinok	20
Enzimek; elkészített enzimek (Takarmány és élelmiszer)	3507		India (IN)	Klóramfenikol	50
— Szerecsendió (<i>Myristica fragrans</i>) (Élelmiszer – szárított fűszer)	— 0908 11 00; 0908 12 00		Indonézia (ID)	Aflatoxinok	20
— Hüvelyes borsó (bontatlan) — Hüvelyes bab (bontatlan) (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	— ex 0708 10 00 — ex 0708 20 00	40 40	Kenya (KE)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾	10

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
Menta (Élelmiszer – friss vagy hűtött fűszer- növények)	ex 1211 90 86; ex 2008 99 99	30 70	Marokkó (MA)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹²⁾	10
Szárazbab (Élelmiszer)	0713 39 00		Nigéria (NG)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾	50
Csemegeeszőlő (Élelmiszer – friss)	0806 10 10		Peru (PE)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹³⁾	10
Görögdinnye (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) magja és abból készült termékek (Élelmiszer)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	Aflatoxinok	50
— Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Szudán (SD)	Aflatoxinok	50
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	ex 0709 60 99	20	Thaiföld (TH)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹⁴⁾	10
Bételbors-levél (<i>Piper betle</i> L.) (Élelmiszer)	ex 1404 90 00	10	Thaiföld (TH)	Szalmonella ⁽¹⁰⁾	50
— Hosszúbab (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Padlizsán (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott zöldség)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 30 00; ex 0710 80 95	10 10 72	Thaiföld (TH)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾	20
— Szárított kajszibarack — Kajszibarack, más módon elké- szítve vagy tartósítva (Élelmiszer)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Törökország (TR)	Szulfitek ⁽¹⁶⁾	10
— Édes paprika (<i>Capsicum annuum</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott zöldség)	— 0709 60 10; 0710 80 51		Törökország (TR)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹⁷⁾	10

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
Szőlőlevél (Élelmiszer)	ex 2008 99 99	11; 19	Törökország (TR)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹⁸⁾	20
— Piszácia héjában — Piszácia héj nélkül (Élelmiszer)	— 0802 51 00 — 0802 52 00		Egyesült Álla- mok US	Aflatoxinok	20
— Szárított kajsziarack — Kajsziarack, más módon elké- szítve vagy tartósítva (Élelmiszer)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Üzbegisztán (UZ)	Szulfítok ⁽¹⁶⁾	50
Szárított szőlő (Élelmiszer)	0806 20		Üzbegisztán (UZ)	Ochratoxin-A	50
— Korianderlevél — Bazsalikom (indiai, édes) — Menta — Petrezselyem (Élelmiszer – friss vagy hűtött fűszer- növények)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86; ex 2008 99 99 — ex 1211 90 86; ex 2008 99 99 — ex 0709 99 90	72 20 75 30 70 40	Vietnam (VN)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹⁹⁾	20
— Pitahaya (sárgánygyümölcs) — Okra — Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	— ex 0810 90 20 — ex 0709 99 90 — ex 0709 60 99	10 20 20	Vietnam (VN)	Peszticid-szer- maradék ⁽²⁾ ⁽¹⁹⁾	20

⁽¹⁾ Amennyiben csak bizonyos KN-kód alá tartozó termékek esetében kötelező a vizsgálat, és az árunómenklatúrában e kód alá nem tartozik meghatározott albontás, a KN-kód az »ex« jelölést kapja.

⁽²⁾ Legalább a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.) 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadott ellenőrzési programban szereplő, többféle szermaradék kimutatására alkalmazott GC-MS-en és LC-MS-en alapuló módszerrel elemezhető növényvédőszer-maradékok (a növényvédő szer nyomon követése kizárólag a növényi eredetű termékekben vagy azok felszínén történik).

⁽³⁾ Klórburafám maradácai.

⁽⁴⁾ Fentoát maradácai.

⁽⁵⁾ *Brassica oleracea* L. convar. Botrytis (L) Alef var. Italica Plenck, cultivar alboglabra fajok. »Kai Lan«, »Gai Lan«, »Gailan«, »Kailan«, »kínai Jielen« néven is ismertek.

⁽⁶⁾ Trifluralin maradácai.

⁽⁷⁾ Acefát, aldikarb, (aldikarb, valamint szulfoxidja és szulfonja összesen, aldikarbként kifejezve), amitráz, (amitráz, beleértve a 2,4-dimetil-anilin részt tartalmazó metabolitokat, amitrázsként kifejezve), diafentiuron, dikofol, (p,p' és o,p' izomerek összesen), ditiokarbamátok, (ditiokarbamátok CS2-ben kifejezve, ideértve a manebet, mankozebet, metiramot, propinebet, tiramot és ziramot) és metiokarb (metiokarb és metiokarb-szulfoxid és -szulfod összesen, metiokarbként kifejezve) maradácai.

⁽⁸⁾ Hexaflumuron, metiokarb, (metiokarb és metiokarb-szulfoxid és -szulfod összesen metiokarbként kifejezve), fentoát és tiofanát-metil maradácai.

⁽⁹⁾ Dikofol, (p,p' és o,p' izomerek összesen), dinotefurán, folpet, prokloráz (prokloráz és a 2,4,6-triklórfenol részt tartalmazó metabolitjai összesen, proklorázsként kifejezve), tiofanát-metil és triforin maradácai.

⁽¹⁰⁾ Referencia-módszer: EN/ISO 6579, vagy az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló, 2005. november 15-i 2073/2005/EK bizottsági rendelet 5. cikke szerint a referencia-módszerre vonatkozóan validált módszer (HL L 338., 2005.12.22., 1. o.).

-
- (¹¹) Acefát és diafentiuron maradékai.
- (¹²) Flubendiamid maradékai.
- (¹³) Etefon maradékai.
- (¹⁴) Formetanát maradékai: formetanát és sói összesen, formetanát-hidrokloridként, protifosz és triforin.
- (¹⁵) Acefát, dikrotofosz, protiofosz, kinalfosz, és triforin.
- (¹⁶) Referencia-módszerek: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 vagy ISO 5522:1981.
- (¹⁷) Diafenturion és formetanát maradékai: formetanát és sói összesen, formetanát-(hidroklorid)ként és tiofanát-metilként.
- (¹⁸) Ditiokarbamátok, (ditiokarbamátok CS₂-ben kifejezve, ideértve a manebet, mankozebet, metiramot, propinebet, tiramot és ziramot) és metrafenon maradékai.
- (¹⁹) Ditiokarbamátok, (ditiokarbamátok CS₂-ben kifejezve, ideértve a manebet, mankozebet, metiramot, propinebet, tiramot és ziramot) fentoát és kinalfosz maradékai.”
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/526 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. március 27.)**

a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésnek a magas patogenitású madárinfluenza további kitörésével kapcsolatban történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke bevezető mondatára, 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére, 8. cikke (4) bekezdésére és 9. cikke (4) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 2009. november 30-i 2009/158/EK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 23. cikke (1) bekezdésére, 24. cikke (2) bekezdésére és 25. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 798/2008/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapítja azokat a követelményeket, amelyeket a baromfinak és a baromfitermékeknek (a továbbiakban: áruk) az Unióba történő behozatalával és az Unió területén való átszállításával összefüggésben – az átszállítás ideje alatti tárolást is ideértve – az állat-egészségügyi bizonyítványok tekintetében alkalmazni kell. A rendelet előírja, hogy az áruk kizárólag abban az esetben hozhatók be az Unióba, illetve szállíthatók át az Unió területén, ha a rendelet I. mellékletének 1. részében található táblázat 1. és 3. oszlopában felsorolt harmadik országokból, területekről, övezetekből, illetve területi egységekből érkeznek.
- (2) A 798/2008/EK rendelet megállapítja továbbá, hogy milyen feltételek mellett tekinthetők a magas patogenitású madárinfluenzától (HPAI) mentesnek a harmadik országok, területek, övezetek, illetve területi egységek.
- (3) Az Egyesült Államok a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében olyan harmadik országgént van feltüntetve, amelynek csupán egyes területeiről engedélyezett – a magas patogenitású madárinfluenza jelenlétének függvényében – a rendelet hatálya alá tartozó áruknak az Unióba történő behozatala és az Unió területén való átszállítása. A területekre bontást a 798/2008/EK rendeletet módosító (EU) 2015/243 ⁽⁴⁾ és (EU) 2015/342 ⁽⁵⁾ végrehajtási rendeletek vezették be azt követően, hogy Kalifornia, Idaho, Oregon és Washington államban magas patogenitású madárinfluenza jelenlétét észlelték.
- (4) Az Unió és az Egyesült Államok között létrejött egy megállapodás ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: megállapodás), amely a területekre bontó intézkedések azonnali kölcsönös elismeréséről rendelkezik arra az esetre, ha az Unió vagy az Egyesült Államok területén valamilyen betegség megjelenik.
- (5) Az Egyesült Államok megerősítette, hogy 2015 februárjában és márciusában Kalifornia, Oregon, Minnesota és Washington államok egyes baromfigazdaságaiban a H5 altípusba tartozó magas patogenitású madárinfluenza további kitörését észlelték. Az Egyesült Államok állat-egészségügyi hatóságai azonnal felfüggesztették az állat-egészségügyi bizonyítványok kiadását az érintett államokból az Unióba irányuló exportra szánt áruk szállítmányaihoz. A magas patogenitású madárinfluenza megfékezésére és terjedésének korlátozására az Amerikai Egyesült Államok elrendelte az érintett állományok felszámolását.

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2009.12.22., 74. o.

⁽³⁾ A Bizottság 2008. augusztus 8-i 798/2008/EK rendelete azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 2008.8.23., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2015. február 13-i (EU) 2015/243 végrehajtási rendelete a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésnek a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról (HL L 41., 2015.2.17., 5. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2015. március 2-i (EU) 2015/342 végrehajtási rendelete a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzés tekintetében a magas patogenitású vírustörzsek okozta madárinfluenza Idaho és Kalifornia államban való megjelenése nyomán szükségessé vált módosításáról (HL L 60., 2015.3.4., 31. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Közösség és az Egyesült Államok kormánya közötti, az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó, a közegészségügy és az állategészségügy védelmére irányuló állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodást az Európai Közösség nevében az 1998/258/EK tanácsi határozat hagyta jóvá (HL L 118., 1998.4.21., 1. o.).

- (6) A betegség Kalifornia, Oregon, Minnesota és Washington államban megfigyelt megjelenését követően az Egyesült Államok információkat szolgáltatott a területén tapasztalható járványügyi helyzetről és a magas patogenitású madárinfluenza további terjedésének megelőzése érdekében hozott intézkedésekről, amelyeket a Bizottság megvizsgált. E vizsgálat alapján, a megállapodásban rögzített kötelezettségvállalásokat és az Egyesült Államok által nyújtott garanciákat is figyelembe véve az egyes áruk Unióba való behozatalára vonatkozó tilalmat indokolt módosítani és kiterjeszteni Minnesota egészére és Kalifornia, Oregon és Washington államok azon területeire, amelyek esetében az Egyesült Államok állat-egészségügyi hatóságai a legújabb megfigyelések nyomán korlátozásokat vezettek be.
- (7) Az Egyesült Államok továbbá közölte, hogy azokban a gazdaságokban, ahol 2014. december közepe és 2015. január közepe között magas patogenitású madárinfluenzát észleltek, az állomány felszámolását követően elvégezték a takarítási és fertőtlenítési intézkedéseket. Meg kell adni azokat az időpontokat, amelyektől kezdve az említett betegség kitörése miatt állat-egészségügyi korlátozások alá helyezett területek ismét magas patogenitású madárinfluenzától mentesnek tekinthetők és bizonyos baromfiáruk Unióba történő behozatala ismét engedélyezhető ezekről a területekről.
- (8) A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében található, az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzést ezért a harmadik ország jelenlegi járványügyi helyzetére figyelemmel módosítani kell.
- (9) Ezért a 798/2008/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. része e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

A harmadik ország vagy terület ISO-kódja és neve	A harmadik ország, terület, övezet vagy területi egység kódja	A harmadik ország, terület, övezet vagy területi egység leírása	Állat-egészségügyi bizonyítvány		Különös feltételek	Különös feltételek		Madárinfluenzára vonatkozó felügyelet státusza	Madárinfluenza elleni vakcinázás státusza	Szalmonella-ellenőrzés státusa ⁽²⁾
			Minta (Minták)	További garanciák		Záró dátum ⁽¹⁾	Nyitó dátum ⁽²⁾			
1	2	3	4	5	6	6 A	6 B	7	8	9
„US – Amerikai Egyesült Államok	US-0	Az egész ország	SPF							
			EP, E							S4
	US-1	Az Amerikai Egyesült Államok területe, kivéve a US-2 területet	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA		N			A		S3, ST1”
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
	US-2	Az Egyesült Államok alábbi területei:								
	US-2.1	Washington állam: Benton megye Franklin megye	WGM	VIII	P2	2014.12.19.	2015.4.7.			
			POU, RAT		N P2					
	US-2.2	Washington állam: Clallam megye	WGM	VIII	P2	2014.12.19.	2015.5.11.			
			POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6 B	7	8	9
	US-2.3	Washington állam:	WGM	VIII	P2	2015.1.29.				
		Okanogan megye ⁽¹⁾: a) Északon: A terület kezdete az US 97 WA 20 és az S. Janis Road kereszteződése, innen jobbra kell fordulni az S. Janis Roadra. Balra kell fordulni a McLaughlin Canyon Roadra, majd jobbra a Hardy Roadra, ezt követően balra a Chewilken Valley Roadra. b) Keleten: A Chewilken Valley Roadról jobbra kell fordulni a JH Green Roadra, majd balra a Hosheit Roadra, ezt követően ismét balra a Tedrow Trail Roadra, majd újra balra a Brown Pass Roadra a Colville törzs területének határáig. Követni kell a Colville törzs területének nyugati majd déli határvonalát egészen az US 97 WA 20 útig. c) Délen: Jobbra kell fordulni a US 97 WA 20-re, majd balra a Cherokee Roadra, majd jobbra a Robinson Canyon Roadra. Balra kell fordulni a Bide A Wee Roadra, majd ismét balra a Duck Lake Roadra, ezt követően jobbra a Soren Peterson Roadra, majd balra a Johnson Creek Roadra, utána jobbra a George Roadra. Balra kell fordulni a Wetherstone Roadra, majd jobbra az Eplay Roadra. d) Nyugaton: Az Eplay Roadról balra kell fordulni a Conconully Roadra/6th Avenue N.-re, majd balra a Green Lake Roadra, ezt követően jobbra a Salmon Creek Roadra, ismét jobbra a Happy Hill Roadra, majd balra a Conconully Roadra (a Main Streetbe torkollik). Jobbra kell fordulni a Broadwayre, majd balra a C Streetre, ezt követően jobbra a Lake Street E-re, ismét jobbra a Sinlahekin Roadra, majd szintén jobbra az S. Fish Lake Roadra, majd pedig jobbra a Fish Lake Roadra. Balra kell fordulni az N. Pine Creek Roadra, majd jobbra a Henry Roadra (az N. Pine Creek Roadba torkollik), szintén jobbra az Indian Springs Roadra, majd ugyancsak jobbra a Hwy 7-re, a terület végét az US 97 WA 20 jelzi.	POU, RAT		N P2					
	US-2.4	Washington állam:	WGM	VIII	P2	2015.2.3.				
		Okanogan megye ⁽²⁾: a) Északon: A terület kezdete a US Hwy 97 és a kanadai határ találkozása, innen keleti irányban követni kell a kanadai határt, majd jobbra kell fordulni a 9 Mile Roadra (Hwy megye 4777).	POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6 B	7	8	9
		b) Keleten: A 9 Mile Roadról jobbra kell fordulni az Old Hwy 4777-re, amely délen beletorkollik a Molson Roadba. Jobbra kell fordulni a Chesaw Roadra, majd balra a Forest Service 3525-ra, ismét balra a Forest Development Road 350-re, amely beletorkollik a Forest Development Road 3625-be. Innen nyugatra kell tartani és balra bekanyarodni a Forest Service 3525-re, majd jobbra a Rone Roadra, ismét jobbra a Box Spring Roadra, majd balra a Mosquito Creek Roadra, végül jobbra a Swanson Mill Roadra. c) Délen: A Swanson Mill Roadról balra kell fordulni az O'Neil Roadra, amely délen beletorkollik a 97N-be. Jobbra kell fordulni az Ellis Forde Bridge Roadra, majd balra a Janis Oroville-re (SR 7), ezt követően jobbra a Loomis Oroville Roadra, ismét jobbra a Wannact Lake Roadra, majd balra az Ellemeham Mountain Roadra, ezután ugyancsak balra az Earth Dam Roadra, majd balra egy névtelen útra, ezután jobbra egy névtelen útra, majd ismét jobbra egy névtelen útra, majd balra egy névtelen útra, végül ismét balra egy névtelen útra. d) Nyugaton: A névtelen útról jobbra kell fordulni a Loomis Oroville Roadra, majd balra a Smilkameen Roadra a kanadai határig.								
US-2.5	Oregon állam: Douglas megye		WGM	VIII	P2	2014.12.19.	2015.3.23.			
			POU, RAT		N P2					
US-2.6	Oregon állam: Deschutes megye		WG	VIII	P2	2015.2.14.				
			POU, RAT		N P2					
US-2.7	Oregon állam: Malheur megye		WGM	VIII	P2	2015.1.20.	2015.5.11.			
			POU, RAT		N P2					
	Idaho állam: Canyon megye Payette megye		WGM	VIII	P2					
			POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6 B	7	8	9
	US-2.8.	Kalifornia állam:	WGM	VIII	P2	2015.1.23.				
		Stanislaus megye/Tuolumne megye: A körkörös ellenőrzési övezet N pontjától induló, az óramutató járásával megegyezően haladó, 10 km sugarú kör területe: a) Északon – A State Hwy 18 és a Williams Road találkozásától 2,5 mérföld keletre. b) Észak-keleten – a Rock River Dr. és Tulloch Road találkozásától 1,4 mérföld dél-keletre. c) Keleten – a Milpitas Road és a Las Cruces Road találkozásától 2 mérföld észak-nyugatra. d) Dél-keleten – a Rushing Road északi végétől 1,58 mérföld keletre. e) Délen – a State Highway 132 és a Crabtree Road találkozásától 0,7 mérföld délre. f) Dél-nyugaton – a Hazel Dean Road és Loneoak Road találkozásától 0,8 mérföld dél-keletre. g) Nyugaton – a Warnerville Road és a Tim Bell Road találkozásától 2,5 mérföld dél-nyugatra. h) Nyugaton – a CA-120 és a Tim Bell Road találkozásától 1,0 mérföld dél-keletre.	POU, RAT		N P2					
	US-2.9	Kalifornia állam:	WGM	VIII	P2	2015.2.12.				
		Kings megye: A körkörös ellenőrzési övezet N pontjától induló, az óramutató járásával megegyezően haladó, 10 km sugarú kör területe: a) Északon – a Kansas Avenue-től 0,58 mérföld északra ÉK – a CA-43-től 0,83 mérföld keletre b) Keleten – a 5th Avenue-től 0,04 mérföld keletre c) Dél-keleten – a Paris Avenue és a 7th Avenue találkozásától 0,1 mérföld keletre d) Délen – a Redding Avenue-től 1,23 mérföld északra	POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6 B	7	8	9
		e) Dél-keleten – a Paris Avenue és a 15th Avenue találkozásától 0,6 mérföld nyugatra f) Nyugaton – a 19th Avenue-től 1,21 mérföld keletre g) Észak-nyugaton – a Laurel Avenue és a 16th Avenue találkozásától északra 0,3 mérföld								
	US-2.10	Minnesota állam	WGM	VIII	P2	2015.3.5.				
			POU, RAT		N P2					

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/527 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. március 27.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 27-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	100,4
	TR	119,5
	ZZ	110,0
0707 00 05	MA	170,1
	TR	162,2
	ZZ	166,2
0709 93 10	MA	127,5
	TR	171,3
	ZZ	149,4
0805 10 20	EG	44,5
	IL	72,0
	MA	55,7
	TN	55,6
	TR	68,6
	ZZ	59,3
0805 50 10	BO	92,8
	TR	45,8
	ZZ	69,3
0808 10 80	AR	94,0
	BR	72,6
	CL	111,8
	CN	105,5
	MK	25,7
	US	212,5
	ZA	188,2
	ZZ	115,8
0808 30 90	AR	109,7
	CL	122,0
	CN	71,3
	ZA	123,9
	ZZ	106,7

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2015/528 HATÁROZATA

(2015. március 27.)

az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (Athena) létrehozásáról és a 2011/871/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 26. cikke (2) bekezdésére és 41. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács az 1999. december 10–11-i helsinki ülésén különösen abban állapodott meg, hogy „az Unió által vezetett műveletek keretében történő önkéntes együttműködésükkor a tagállamoknak 2003-ra képesnek kell lenniük arra, hogy 60 napon belül 50 000–60 000 főnyi, a petersbergi feladatok teljes körű végrehajtására alkalmas haderőt telepítsenek és azt legalább egy éven keresztül fenntartsák”.
- (2) A Tanács 2002. június 17-én jóváhagyta az Unió által vezetett katonai vagy védelmi vonatkozású válságkezelési műveletek finanszírozásának szabályait.
- (3) A Tanács a 2003. május 14-i következtetéseiben megerősítette a gyorsreagálási képesség szükségességét, különösen a humanitárius és mentési feladatok terén.
- (4) Az Európai Tanács a 2003. június 19–20-i theszaloníki ülésén üdvözölte a Tanács 2003. május 19-i következtetéseit, amelyek megerősítették különösen az Unió katonai gyorsreagálási képességének szükségességét.
- (5) A Tanács a 2003. szeptember 22-i ülésén úgy határozott, hogy az Uniónak képesnek kell lennie a katonai műveletek közös költségei finanszírozásának rugalmas igazgatására, tekintet nélkül e műveletek terjedelmére, összetettségére vagy sürgősségére, különösen egy, az Unió bármely jövőbeli katonai művelete közös költségeinek finanszírozása tekintetében illetékes állandó finanszírozási mechanizmus legkésőbb 2004. március 1-jéig történő létrehozásával.
- (6) A Tanács 2004. február 23-án elfogadta az Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának létrehozásáról szóló 2004/197/KKBP határozatot ⁽¹⁾. E határozatot több alkalommal módosították, illetve más jogi aktusok – legutóbb a 2011/871/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ – léptek a helyébe.
- (7) Az Unió képes a katonai gyorsreagálási műveleteknek az Európai Unió Katonai Bizottsága által meghatározott koncepcióval összhangban történő végrehajtására. Az Unió képes a harccsoportoknak az Európai Unió Katonai Bizottsága által meghatározott koncepcióval összhangban történő telepítésére.
- (8) Az előfinanszírozási rendszer mindenekelőtt a gyorsreagálási műveletek finanszírozására szolgál.
- (9) Az Unió katonai műveleteire érvényes parancsnoklási és ellenőrzési struktúrákra és eljárásokra vonatkozó, politikai és katonai stratégiai szintű, az Unió parancsnokságain keresztül megvalósított és a Politikai és Biztonsági Bizottság által jóváhagyott gyakorlatok hozzájárulnak az Unió általános műveleti készenlétének fokozásához.
- (10) A Tanács eseti alapon határoz arról, hogy egy műveletnek vannak-e az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 41. cikke (2) bekezdésének értelmében vett katonai vagy védelmi vonatkozásai.

⁽¹⁾ A Tanács 2004/197/KKBP határozata (2004. február 23.) az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának létrehozásáról (HL L 63., 2004.2.28., 68. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2011/871/KKBP határozata (2011. december 19.) az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (ATHENA) létrehozásáról (HL L 343., 2011.12.23., 35. o.).

- (11) Az EUSZ 41. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerint azon tagállamok, amelyek képviselői a 31. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szerinti formális nyilatkozatot tettek a Tanácsban, nem kötelesek hozzájárulni az érintett katonai vagy védelmi vonatkozású műveletek finanszírozásához.
- (12) Az EUSZ-hez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és intézkedéseinek kidolgozásában és végrehajtásában. Dánia nem vesz részt e határozatban, így a mechanizmus finanszírozásában sem.
- (13) Rendelkezéseket kell elfogadni annak érdekében, hogy az Athena védelmet nyújtson az egyéneknek a személyes adataik feldolgozásával kapcsolatban.
- (14) A 2011/871/KKBP határozat 43. cikke értelmében a Tanács elvégezte az említett határozat felülvizsgálatát, és megállapodott annak módosításairól.
- (15) Az egyértelműség érdekében a 2011/871/KKBP határozatot hatályon kívül kell helyezni és új határozattal kell felváltani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában:

- a) „részt vevő tagállamok”: az Unió tagállamai, Dánia kivételével;
- b) „hozzájáruló államok”: azon tagállamok, amelyek az EUSZ 41. cikke (2) bekezdésével összhangban hozzájárulnak az érintett katonai művelet finanszírozásához, illetve azon harmadik államok, amelyek az általuk az Unióval kötött megállapodások alapján hozzájárulnak e művelet közös költségeinek finanszírozásához;
- c) „műveletek”: az Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei;
- d) „katonai támogató fellépések”: az Unió olyan katonai vagy védelmi vonatkozású, ugyanakkor nem uniós parancsnokság felügyelete alá tartozó műveletei vagy azok részei, amelyekről a Tanács határoz valamely harmadik állam vagy harmadik szervezet támogatása céljából;
- e) „nap”: eltérő rendelkezés hiányában naptári nap, nem pedig munkanap.

1. FEJEZET

MECHANIZMUS

2. cikk

A mechanizmus létrehozása

- (1) Létrejön egy, a műveletek közös költségei finanszírozásának igazgatására irányuló mechanizmus.
- (2) A mechanizmus elnevezése Athena.
- (3) Az Athena a részt vevő tagállamok, illetve – egyedi műveletek esetén – a hozzájáruló államok nevében jár el.

3. cikk

Jogképeség

Az Athena rendelkezik az Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei finanszírozásának igazgatása céljából szükséges jogképeséssel; így például bankszámlát tarthat fenn, vagyontárgyakat szerezhethet meg, tarthat birtokában vagy idegeníthet el, szerződéseket vagy igazgatási megállapodásokat köthet, illetve bírósági eljárásban félként vehet részt. Az Athena nyereségszerzési cél nélkül működik.

4. cikk

Harmadik felekkel történő koordináció

Az Athena – a feladatai ellátásához szükséges mértékben, valamint az Unió céljaival és politikáival összhangban – koordinálja tevékenységét a tagállamokkal, az uniós intézményekkel és szervekkel, valamint a nemzetközi szervezetekkel.

2. FEJEZET

SZERVEZETI FELÉPÍTÉS

5. cikk

Igazgatási szervek és személyzet

(1) Az Athena igazgatását – a különbizottság felügyelete alatt – az alábbi személyek végzik:

- a) az ügyvezető;
- b) az egyes műveletek parancsnoka az általa vezetett műveletek tekintetében (a továbbiakban: a műveleti parancsnok);
- c) a számvitelért felelős tisztviselő.

(2) Az Athena a lehető legnagyobb mértékben felhasználja az Unió már meglévő igazgatási struktúráit. Az Athena az uniós intézmények által szükség esetén rendelkezésére bocsátott, illetve a tagállamok által kirendelt személyzetet veszi igénybe.

(3) A Tanács főtákará – adott esetben valamely részt vevő tagállam javaslatára – biztosítja az ügyvezető és a számvitelért felelős tisztviselő számára a feladataik ellátásához szükséges személyzetet.

(4) Az Athena szerveit és személyzetét a műveleti szükségletek alapján kell igénybe venni.

6. cikk

A különbizottság

(1) A részt vevő tagállamok mindegyikének egy-egy képviselőjéből álló különbizottság jön létre.

A különbizottság üléseire az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) és a Bizottság képviselőit is meghívják, akik az üléseken szavazati jog nélkül vesznek részt.

(2) Az Athena igazgatása a különbizottság felügyelete alá tartozik.

(3) Amikor a különbizottság egy meghatározott művelet közös költségeinek finanszírozásáról tanácskozik:

- a) a különbizottság a hozzájáruló tagállamok mindegyikének egy-egy képviselőjéből áll;
- b) a hozzájáruló harmadik államok képviselői részt vesznek a különbizottság tanácskozásain. A hozzájáruló harmadik államok képviselői nem vesznek részt a különbizottság szavazásain, és nincsenek is jelen azokon;
- c) a műveleti parancsnok vagy képviselője részt vesz a különbizottság tanácskozásain, azonban nem vesz részt a szavazásokon.

(4) A különbizottság üléseit a Tanács elnöksége hívja össze és vezeti. A különbizottság számára a titkárságot az ügyvezető biztosítja. Ő készíti el a bizottsági tanácskozások eredményéről szóló jegyzőkönyvet. Az ügyvezető a szavazásokon nem vesz részt.

(5) A számvitelért felelős tisztviselő szükség szerint részt vesz a különbizottság tanácskozásain, azonban nem vesz részt a szavazásokon.

- (6) Bármely részt vevő tagállam, az ügyvezető, illetve a műveleti parancsnok kérésére az elnökség legfeljebb tizenöt napon belül összehívja a különbizottságot.
- (7) Az ügyvezető megfelelő módon tájékoztatja a különbizottságot az Athenát érintő bármely követelésről vagy jogvitáról.
- (8) A különbizottság a tagjai egyhangú szavazatával hozza meg határozatait, figyelembe véve az (1) és a (3) bekezdésben meghatározott összetételét. A különbizottság határozatai kötelező erejűek.
- (9) A különbizottság az irányadó referenciaösszegek figyelembevételével jóváhagyja a költségvetéseket, és általában az e határozatban előírt hatásköröket gyakorolja.
- (10) A különbizottság részére az ügyvezető, a műveleti parancsnok, valamint a számvitelért felelős tisztviselő e határozattal összhangban tájékoztatást nyújt.
- (11) A különbizottság által e határozat alapján jóváhagyott jogi aktusok szövegét a jóváhagyás időpontjában a különbizottság elnöke és az ügyvezető írja alá.

7. cikk

Az ügyvezető

- (1) Az ügyvezetőt és legalább egy ügyvezető-helyettest – a különbizottságnak nyújtott tájékoztatást követően – a Tanács főtitkára nevezi ki hároméves időtartamra.
- (2) Az ügyvezető az Athena nevében végzi feladatait.
- (3) Az ügyvezető
- elkészíti és benyújtja a különbizottság számára a költségvetés-tervezeteket. A költségvetés-tervezetek valamely művelet kiadásait érintő részét a műveleti parancsnok javaslata alapján kell elkészíteni;
 - elfogadja a különbizottság által jóváhagyott költségvetéseket;
 - engedélyezésre jogosult tisztviselőként jár el a „bevételek”, a „műveletek előkészületekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségek”, valamint a művelet aktív szakaszán kívül felmerülő „közös működési költségek” tekintetében;
 - a bevételek tekintetében végrehajtja a harmadik felekkel kötött, az Unió katonai műveletei közös költségeinek finanszírozására vonatkozó pénzügyi megállapodásokat;
 - egy vagy több bankszámlát nyit az Athena nevében.
- (4) Az ügyvezető biztosítja az e határozatban megállapított szabályok betartását, valamint a különbizottság határozatainak végrehajtását.
- (5) Az ügyvezető jogosult arra, hogy megtegye az Athena útján finanszírozott kiadások végrehajtásához általa célszerűnek tartott intézkedéseket. Az ügyvezető ezekről az intézkedésekről tájékoztatja a különbizottságot.
- (6) Az Unió katonai műveleteire vonatkozó, pénzügyi kérdéseket érintő munkát az ügyvezető koordinálja. A nemzeti hatóságok és – adott esetben – a nemzetközi szervezetek vonatkozásában az ügyvezető összekötőként jár el e kérdések tekintetében.
- (7) Az ügyvezető elszámolási kötelezettséggel tartozik a különbizottságnak.

8. cikk

A műveleti parancsnok

- (1) A műveleti parancsnok az általa vezetett művelet közös költségeinek finanszírozására vonatkozó feladatait az Athena nevében végzi.

- (2) Az általa vezetett művelet tekintetében a műveleti parancsnok
- a) megküldi az ügyvezetőnek a költségvetés-tervezetek „kiadások – közös működési költségek” részére vonatkozó javaslatait;
 - b) engedélyezésre jogosult tisztviselőként végrehajtja a közös működési költségekre és a 28. cikk szerinti kiadásokra vonatkozó előirányzatokat; felügyeletet gyakorol az ezen előirányzatok végrehajtásában részt vevő valamennyi személy felett, beleértve az előfinanszírozást is; az Athena nevében szerződéseket ítélt oda, illetve szerződéseket köthet; az általa vezetett műveletekre vonatkozó bankszámlát nyit az Athena nevében;
 - c) engedélyezésre jogosult tisztviselőként végrehajtja a 30. cikk szerinti kiadásokra vonatkozó előirányzatokat; a harmadik felekkel megkötött *ad hoc* igazgatási megállapodások vonatkozó rendelkezései alapján felügyeletet gyakorol az ezen előirányzatok végrehajtásában részt vevő valamennyi személy felett; a harmadik fél nevében szerződéseket ítélt oda, illetve szerződéseket köthet; minden egyes harmadik féltől származó hozzájárulás számára bankszámlát nyit.
- (3) A műveleti parancsnok jogosult arra, hogy az általa vezetett művelet tekintetében megtegye az Athena útján finanszírozott kiadások végrehajtásához általa célszerűnek tartott intézkedéseket. A műveleti parancsnok ezekről az intézkedésekről tájékoztatja az ügyvezetőt és a különbizottságot.
- (4) A műveleti parancsnok a különbizottság által az ügyvezető javaslatát követően jóváhagyott, kellően indokolt esetek kivételével minden esetben az Athena által biztosított számviteli és eszközgazdálkodási rendszert köteles használni. Az ügyvezető előzetesen tájékoztatja a különbizottságot, amennyiben úgy ítéli meg, hogy fennáll ilyen eset.

9. cikk

A számvitelért felelős tisztviselő

- (1) A számvitelért felelős tisztviselőt és legalább egy számvitelért felelős tisztviselő-helyettest a Tanács főtitkára nevezi ki hároméves időtartamra.
- (2) A számvitelért felelős tisztviselő az Athena nevében végzi feladatait.
- (3) A számvitelért felelős tisztviselő felel:
- a) a kifizetések megfelelő végrehajtásáért, a bevételek beszedéséért és a megállapított követelések behajtásáért;
 - b) az Athena éves elszámolásainak, valamint – az egyes műveletek befejezését követően – a művelet elszámolásainak elkészítéséért;
 - c) az ügyvezető támogatásáért, amikor az az egyes műveletekre vonatkozó éves beszámolókat, illetve elszámolásokat benyújtja a különbizottság részére jóváhagyás céljából;
 - d) a könyvvizetés végzéséért az Athena számára;
 - e) a számviteli szabályok és módszerek, valamint a számlatükör megállapításáért;
 - f) a bevételekre vonatkozó számviteli rendszerek megállapításáért és validálásáért, valamint – adott esetben – az engedélyezésre jogosult tisztviselő által megállapított, a számviteli információk szolgáltatására, illetve igazolására szolgáló rendszerek validálásáért;
 - g) az igazoló dokumentumok megőrzéséért;
 - h) a pénztárkezelésért az ügyvezetővel közösen.
- (4) Az ügyvezető és a műveleti parancsnok ellátja a számvitelért felelős tisztviselőt az Athena vagyont, valamint a költségvetésnek az Athena igazgatásával történő végrehajtását valósághűen tükröző elszámolások elkészítéséhez szükséges valamennyi információval. Az ügyvezető és a műveleti parancsnok biztosítja ezen információk megbízhatóságát.
- (5) A számvitelért felelős tisztviselő elszámolási kötelezettséggel tartozik a különbizottságnak.

10. cikk

Az ügyvezetőre, a számvitelért felelős tisztviselőre, valamint az Athena személyzetére alkalmazandó általános rendelkezések

- (1) Az ügyvezető és az ügyvezető-helyettes hivatala összeférhetetlen a számvitelért felelős tisztviselő és a számvitelért felelős tisztviselő-helyettes hivatalával.
- (2) Az ügyvezető-helyettesek mindegyike az ügyvezető felügyelete alatt jár el. A számvitelért felelős tisztviselő-helyettesek mindegyike a számvitelért felelős tisztviselő felügyelete alatt jár el.
- (3) Az ügyvezető helyét távollétében valamely ügyvezető-helyettes veszi át. A számvitelért felelős tisztviselő helyét távollétében valamely számvitelért felelős tisztviselő-helyettes veszi át.
- (4) Az Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai a feladataiknak az Athena nevében történő ellátása során továbbra is a rájuk alkalmazandó előírások és szabályozás hatálya alatt maradnak.
- (5) A tagállamok által az Athena rendelkezésére bocsátott személyzetre a kirendelt nemzeti szakértőkre vonatkozó szabályokról szóló tanácsi határozatban megállapított szabályok, valamint a nemzeti hatóságok és valamely uniós intézmény, illetve az Athena között létrejött megállapodás rendelkezései vonatkoznak.
- (6) Kinevezését megelőzően az Athena személyzetének meg kell kapnia a Tanács minősített adataihoz való hozzáférést biztosító, legalább „SECRET UE/EU SECRET” szintű tanúsítványt, vagy rendelkeznie kell valamely tagállam ezzel egyenértékű tanúsítványával.
- (7) Az ügyvezető tárgyalásokat folytathat, illetve megállapodásokat köthet a tagállamokkal vagy az uniós intézményekkel azon személyzet előzetesen történő kijelölése céljából, amely szükség esetén azonnal az Athena rendelkezésére bocsátható.

3. FEJEZET

IGAZGATÁSI MEGÁLLAPODÁSOK ÉS KERETSZERZŐDÉSEK

11. cikk

Igazgatási megállapodások és keretszerződések

- (1) A tagállamokkal, az Unió intézményeivel és szerveivel, harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel tárgyalások folytathatók olyan igazgatási megállapodásokról, amelyek célja a lehető leginkább költséghatékony feltételekkel történő műveleti beszerzéseknek és/vagy a kölcsönös segítségnyújtás pénzügyi vonatkozásainak a megkönnyítése.
- (2) Az ilyen megállapodásokat:
- a) be kell nyújtani a különbizottságnak konzultációra, amennyiben a tagállamokkal, az Unió intézményeivel vagy szerveivel kötik meg őket;
 - b) be kell nyújtani a különbizottságnak jóváhagyásra, amennyiben harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel kötik meg őket.
- (3) Az ilyen megállapodásokat az Athena képviseletében az ügyvezető vagy adott esetben az érintett műveleti parancsnok, illetve az (1) bekezdésben említett másik fél illetékes igazgatási hatósága írja alá.
- (4) A beszerzések lehető leginkább költséghatékony feltételek mellett történő végrehajtása érdekében keretszerződéseket lehet kötni. Az ilyen szerződéseket az ügyvezető általi aláírásukat megelőzően jóváhagyásra be kell nyújtani a különbizottságnak, és a tagállamok és a műveleti parancsnokok számára is elérhetővé kell tenni, amennyiben fel kívánják használni azokat. Ez a rendelkezés nem teszi kötelezővé egyetlen tagállam számára sem, hogy keretszerződés alapján szerezzen be termékeket vagy vegyen igénybe szolgáltatásokat.

12. cikk

A harmadik országok hozzájárulásainak fizetési módozatairól szóló állandó és ad hoc igazgatási megállapodások

(1) Az Unió és a Tanács által az uniós műveletekhez potenciálisan hozzájáruló országgént, illetve meghatározott uniós művelethez hozzájáruló országgént megjelölt harmadik államok közötti megállapodások keretében az ügyvezető tárgyalásokat folytat e harmadik államokkal állandó vagy ad hoc igazgatási megállapodások megkötése céljából. E megállapodások az Athena és az érintett harmadik állam illetékes igazgatási szervei közötti levélváltás formájában történnek, és megállapítják a hozzájárulások gyors teljesítésének megkönnyítéséhez szükséges részletes szabályokat.

(2) Az (1) bekezdésben említett megállapodások megkötéséig az ügyvezető megteheti a hozzájáruló harmadik állam fizetésének megkönnyítéséhez szükséges intézkedéseket.

(3) Az ügyvezető – az Athena nevében történő aláírásukat megelőzően – előzetesen értesíti a különbizottságot az (1) bekezdésben említett tervezett megállapodásokról.

(4) Amikor az Unió katonai műveletet indít, az ügyvezető – a hozzájárulásoknak a Tanács által meghatározott összegére vonatkozóan – végrehajtja az említett művelethez hozzájáruló harmadik államokkal megkötött megállapodásokat.

4. FEJEZET

BANKSZÁMLÁK

13. cikk

Számlanyitás és cél

(1) A bankszámlákat euróban, folyószámlaként vagy rövid futamidejű betéti számlaként, olyan első osztályú pénzügyi intézményben kell megnyitni, amelynek székhelye valamely tagállamban található. Kellően indokolt esetben az ügyvezető jóváhagyásával olyan pénzügyi intézménynél is nyitható számla, amelynek székhelye a tagállamokon kívül található.

(2) Kellően indokolt esetben eurótól eltérő valutában is lehet számlát nyitni.

(3) A hozzájáruló államok hozzájárulásait e számlákra kell befizetni. Ezeket a katonai műveletek közös költségeivel összefüggő kiadások végrehajtásához szükséges előlegeknek a műveleti parancsnok rendelkezésére bocsátására kell felhasználni.

(4) A 28. és 30. cikk szerinti hozzájárulások mindegyikét külön bankszámlára kell befizetni. Ezeket olyan kiadások végrehajtására kell felhasználni, amelyek kezelésére az Athena megbízatást kapott a vonatkozó cikkekben foglaltak szerint.

14. cikk

A pénzeszközök kezelése

(1) Az Athena számlájáról történő bármely kifizetés esetén szükséges egyrészt az ügyvezető vagy egy ügyvezető-helyettes, másrészt pedig a számvitelért felelős tisztviselő vagy egy számvitelért felelős tisztviselő-helyettes együttes aláírása.

(2) A bankszámlákon nem engedélyezhető a fedezet túllépése.

5. FEJEZET

KÖZÖS KÖLTSÉGEK

15. cikk

A közös költségek és a jogosultsági időszakok meghatározása

(1) Az I. mellékletben felsorolt közös költségek – keletkezésük időpontjától függetlenül – az Athenát terhelik. Amennyiben a közös költségek a költségvetés azon műveletre vonatkozó jogcímcsoportjában szerepelnek, amelyhez a leginkább kapcsolódnak, úgy azokat az adott művelet működési költségeinek kell tekinteni. Egyéb esetben a közös költségeket a műveletek előkészítésekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségeknek kell tekinteni.

(2) Az Athena viseli továbbá a II. mellékletben felsorolt közös működési költségeket a művelet válságkezelési koncepciójának jóváhagyásától a műveleti parancsnok kinevezéséig tartó időszakban. A különbizottság különleges körülmények esetén – a PBB-vel való konzultációt követően – módosíthatja azt az időszakot, amelyben az Athena viseli ezeket a költségeket.

(3) A művelet aktív szakasza során, amely időszak a műveleti parancsnok kinevezésének napjától addig a napig tart, amelyen a műveleti parancsnokság befejezi tevékenységét, az Athena viseli – közös működési költségként – a következő költségeket:

a) a III. melléklet A. részében felsorolt közös költségek;

b) a III. melléklet B. részében felsorolt közös költségek, amennyiben a Tanács így határoz;

c) a III. melléklet C. részében felsorolt közös költségek, amennyiben a műveleti parancsnok ezt kéri és a különbizottság jóváhagyja.

(4) A katonai támogató fellépések Tanács által megállapított aktív szakasza során az Athena közös működési költségként viseli a Tanács által eseti alapon meghatározott közös költségeket a III. melléklet alapján.

(5) Valamely művelet közös működési költségei emellett magukban foglalják az adott művelet befejezéséhez szükséges, a IV. mellékletben felsorolt kiadásokat is.

Egy művelet akkor tekinthető befejezettnek, amikor a művelet keretében közösen finanszírozott felszerelés és infrastruktúra végső rendeltetése megállapításra került, valamint a műveletre vonatkozó elszámolásokat jóváhagyták.

(6) Nem jöhetnek közös költségként számításba az azon költségek fedezésére szolgáló kiadások, amelyeket a művelet végrehajtásától függetlenül egy vagy több hozzájáruló állam, valamely uniós intézmény, illetve valamely nemzetközi szervezet mindenféleképpen viselt volna.

(7) A különbizottság eseti alapon dönthet úgy, hogy a különleges körülményekre tekintettel a III. melléklet B. részében felsorolt költségeken kívüli bizonyos többletköltségeket az aktív szakaszában lévő adott művelet közös költségeinek kell tekinteni.

(8) Amennyiben a különbizottságban nem hozható egyhangú döntés, a különbizottság az elnökség kezdeményezésére úgy határozhat, hogy a kérdést a Tanács elé terjeszti.

16. cikk

Gyakorlatok

(1) Az Unió gyakorlatainak közös költségeit az Athenán keresztül kell finanszírozni, olyan szabályok és eljárások szerint, amelyek megfelelnek az azon műveletekre alkalmazandó szabályoknak és eljárásoknak, amelyekhez a részt vevő tagállamok mindegyike hozzájárul.

(2) E, gyakorlatokra vonatkozó közös költségek először is magukban foglalják a telepíthető, illetve helyhez kötött parancsnokságok többletköltségeit, másodszor pedig a NATO valamely művelet vonatkozásában rendelkezésre bocsátott közös eszközeinek és kapacitásainak az Unió általi igénybevételéből származó többletköltségeket.

(3) A gyakorlatokra vonatkozó közös költségek nem tartalmazzák a következőkkel összefüggő költségeket:

a) állóeszközök beszerzése, beleértve az épületekre, infrastruktúrákra és felszerelésekre vonatkozó költségeket is;

b) a gyakorlatok tervezési és előkészületi szakasza, kivéve, ha azt a különbizottság jóváhagyta;

c) a bevetési erők szállítása, laktanyái és szállása.

17. cikk

Referenciaösszeg

Minden olyan tanácsi határozat, amellyel a Tanács uniós katonai művelet létrehozásáról vagy meghosszabbításáról határoz, tartalmazza az adott művelet közös költségeinek referenciaösszegét. Az ügyvezető – különösen az Európai Unió Katonai Törzse, illetve a műveleti parancsnok (amennyiben van ilyen) támogatásával – kiszámítja a tervezett időszakra a művelet közös költségeinek fedezéséhez szükségesnek ítélt összeget. Az ügyvezető erre az összegre – az elnökségen keresztül – a Tanács határozattervezet megvizsgálásáért felelős szervének tesz javaslatot. A különbizottság tagjai meghívást kapnak e szerv referenciaösszeggel kapcsolatos tanácskozásaira.

6. FEJEZET

KÖLTSÉGVETÉS

18. cikk

Költségvetési alapelvek

- (1) Az – euróban elkészített – költségvetés az a jogi aktus, amely minden pénzügyi évre teljes körűen megállapítja és engedélyezi az Athena által kezelt, közös költségekhez kapcsolódó bevételeket és kiadásokat.
- (2) Valamennyi kiadást egy meghatározott művelethez kell rendelni, kivéve – adott esetben –, ha azok az I. mellékletben felsorolt költségekhez kapcsolódnak.
- (3) A költségvetésben szereplő előirányzatokat az ugyanazon év január 1-jén kezdődő és december 31-én befejeződő pénzügyi évre kell engedélyezni.
- (4) A költségvetés bevételeinek és kiadásainak egyensúlyban kell lenniük.
- (5) A közös költségekhez kapcsolódó valamennyi bevételt és kiadást valamely költségvetési tételbe való elkönyvelése útján és az abban szereplő előirányzatok erejéig lehet végrehajtani, a 34. cikk (5) bekezdésében foglaltak kivételével.

19. cikk

Az éves költségvetés

- (1) Az ügyvezető – az egyes műveletekért felelős műveleti parancsnokok támogatásával – minden évben elkészíti a következő pénzügyi évre vonatkozó költségvetés-tervezetet.
- (2) A tervezet a következőket tartalmazza:
 - a) a műveletek előkészítéskor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségek fedezéséhez szükségesnek tartott előirányzatok;
 - b) a folyamatban lévő vagy tervezett műveletek közös működési költségeinek fedezéséhez, illetve adott esetben valamely állam vagy harmadik fél által előfinanszírozott közös költségek megtérítéséhez szükségesnek tartott előirányzatok;
 - c) a 26. cikkben említett ideiglenes előirányzatok;
 - d) a kiadás fedezéséhez szükséges bevétel előrejelzése.
- (3) A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokat a kiadás típusa vagy célja alapján címekre és alcímekre kell bontani, amelyek szükség szerint tovább bonthatók jogcímcsoportokra. A költségvetés-tervezet alcímenként vagy jogcímcsoportonként részletes magyarázatot tartalmaz. Minden egyes művelethez egy külön cím tartozik. E címek egyike a költségvetés általános része elnevezést viseli, és tartalmazza a műveletek előkészítéskor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségeket.
- (4) Minden cím tartalmazhat egy „ideiglenes előirányzatok” elnevezésű alcímet. Ezeket az előirányzatokat a szükséges előirányzatok összegével vagy a létező előirányzatok végrehajtási területével kapcsolatban felmerülő komoly bizonytalanság esetén kell bevezetni.

(5) A bevételek a következőkből állnak:

- a) a részt vevő és a hozzájáruló tagállamok, valamint – adott esetben – a hozzájáruló harmadik államok által fizetendő hozzájárulások;
- b) egyéb bevételek, amelyek – címek szerint felosztva – tartalmazzák a kamatbevételeket, az eladásokból befolyt bevételeket, valamint – annak a különbizottság általi meghatározását követően – az előző pénzügyi év egyenlegét.

(6) Az ügyvezető legkésőbb október 31-ig a különbizottság elé terjeszti a költségvetés-tervezetet. A különbizottság december 31-e előtt jóváhagyja a költségvetés-tervezetet. Az ügyvezető elfogadja a jóváhagyott költségvetést és értesíti arról a részt vevő tagállamokat, valamint a hozzájáruló harmadik államokat.

20. cikk

A költségvetések módosítása

(1) Elkerülhetetlen, kivételes vagy előre nem látható körülmények esetén – ideértve azt is, amikor egy művelet megindítására a pénzügyi év folyamán kerül sor –, az ügyvezető költségvetésmódosítás-tervezetet terjeszt elő. A költségvetésmódosítás-tervezetet az éves költségvetésre vonatkozó eljárással összhangban kell elkészíteni, előterjeszteni, jóváhagyni és elfogadni, továbbá az értesítés is az említett eljárással összhangban történik. A különbizottság a költségvetésmódosítás-tervezetről annak sürgősségét figyelembe véve tanácskozik.

(2) Amennyiben a költségvetésmódosítás-tervezet egy új művelet indítása vagy egy már folyamatban lévő művelet költségvetésének változása miatt válik szükségessé, az ügyvezető tájékoztatja a különbizottságot az adott művelet teljes várható költségéről. Amennyiben ezek a költségek jelentősen túllépik a vonatkozó referenciaösszeget, a különbizottság kérheti a Tanácstól a költségvetésmódosítás-tervezet jóváhagyását.

(3) Az új művelet indítása miatt szükségessé vált költségvetésmódosítás-tervezetet a referenciaösszeg jóváhagyását követő négy hónapon belül be kell nyújtani a különbizottság számára, kivéve, ha a különbizottság ennél hosszabb határidőt állapít meg.

21. cikk

Átcsoportosítások

(1) Az ügyvezető – adott esetben a műveleti parancsnok javaslatára – átcsoportosíthatja az előirányzatokat. Az ügyvezető – amennyiben ezt a helyzet sürgőssége megengedi – legalább egy héttel előre tájékoztatja szándékáról a különbizottságot. A különbizottság előzetes jóváhagyása szükséges azonban, amennyiben:

- a) a tervezett átcsoportosítás módosítja a valamely műveletre előírt előirányzatok együttes összegét;

vagy

- b) a pénzügyi év folyamán az alcímek között tervezett átcsoportosítások meghaladják az azon alcímben szereplő előirányzatok 10 %-át, amelyből az előirányzatokat kivették, amint azok a pénzügyi évre elfogadott költségvetésben az átcsoportosításra vonatkozó javaslat megtételének időpontjában szerepelnek.

(2) Amennyiben ezt a művelet megfelelő végrehajtása érdekében szükségesnek tartja, a műveleti parancsnok a művelet megindítását követő három hónapon belül a költségvetés „közös működési költségek” részében átcsoportosíthatja a művelet számára engedélyezett előirányzatokat a jogcímcsoportok és az alcímek között. Erről a műveleti parancsnok tájékoztatja az ügyvezetőt és a különbizottságot.

22. cikk

Előirányzatok átvitele

(1) Ha a (2) bekezdés eltérően nem rendelkezik, a műveletek előkészítésekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségek fedezésére szolgáló, le nem kötött előirányzatokat a pénzügyi év végén elvben törölni kell.

(2) Az Athena által kezelt anyagok és felszerelés tárolási költségeinek fedezésére szolgáló előirányzatok egy alkalommal átvihetők a következő pénzügyi évre, amennyiben a folyó pénzügyi év december 31-e előtt sor került ilyen jellegű kötelezettségvállalásra. A közös működési költségek fedezésére szolgáló előirányzatok akkor vihetők át, amennyiben azok egy teljesen még be nem fejezett művelethez szükségesek.

(3) Az ügyvezető a nem lekötött előirányzatoknak az előző pénzügyi évből történő átvételére vonatkozó javaslatokat február 15-ig terjeszti a különbizottság elé. E javaslatokat jóváhagyottnak kell tekinteni, kivéve, ha a különbizottság március 15-ig ettől eltérően határoz.

(4) Az előző pénzügyi év lekötött előirányzatait át kell vinni és erről az ügyvezetőnek február 15-ig tájékoztatnia kell a különbizottságot.

23. cikk

Előzetes végrehajtás

Az éves költségvetés jóváhagyását követően az előirányzatok olyan mértékig használhatók fel kötelezettségvállalások és kifizetések fedezésére, amilyen mértékben ez műveleti szempontból szükséges.

7. FEJEZET

HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK

24. cikk

A hozzájárulások meghatározása

(1) A műveletek előkészítéskor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő, az egyéb bevételekből nem fedezett közös költségek fedezésére szolgáló kifizetési előirányzatokat a részt vevő tagállamok hozzájárulásaiból kell finanszírozni.

(2) A műveletek közös működési költségeinek fedezésére szolgáló kifizetési előirányzatokat a hozzájáruló államok hozzájárulásaiból kell fedezni.

(3) A valamely művelethez hozzájáruló tagállamok által fizetendő hozzájárulások megegyeznek a költségvetésbe beépített, az említett művelet közös működési költségeinek fedezésére szolgáló kifizetési előirányzatok összegével, levonva ebből az ugyanezen művelethez a 12. cikk szerinti hozzájáruló harmadik államok által fizetendő hozzájárulások összegét.

(4) A hozzájárulás fizetésére kötelezett tagállamok között a hozzájárulás megoszlását az EUSZ 41. cikkének (2) bekezdése szerinti bruttonemzettermék-kulcs alapján és a 2014/335/EU, Euratom tanácsi határozattal ⁽¹⁾ vagy az ennek helyébe lépő bármely egyéb tanácsi határozattal összhangban kell meghatározni.

(5) A hozzájárulások számításához szükséges adatoknak meg kell egyezniük az Unió legutóbb elfogadott általános költségvetéséhez mellékelte „Az általános költségvetés finanszírozásának összefoglalása a saját források típusa és tagállam szerinti bontásban” táblázat „GNI-alapú saját forrás” elnevezésű oszlopában szereplő adatokkal. A hozzájárulás fizetésére kötelezett egyes tagállamok hozzájárulása arányosan megfelel az érintett tagállam bruttó nemzeti jövedelme (GNI) részarányának a hozzájárulás fizetésére kötelezett tagállamok összesített GNI-jében.

25. cikk

A hozzájárulások befizetésének ütemezése

(1) Amennyiben a Tanács az Unió valamely katonai művelete tekintetében referenciaösszeget állapított meg, a hozzájáruló tagállamok az említett referenciaösszeg 30 %-ának megfelelő hozzájárulást fizetnek, kivéve, ha a Tanács más százalékról határoz. Az ügyvezető az adott művelet működési igényei szerint legfeljebb a megállapodásnak megfelelő mértékű hozzájárulások befizetésére hívhat fel.

(2) A különbizottság az ügyvezető javaslata alapján még a műveletre vonatkozó költségvetés-módosítás elfogadását megelőzően kiegészítő hozzájárulások befizetésére vonatkozó felhívásról dönthet. A különbizottság úgy határozhat, hogy a kérdést a Tanács illetékes előkészítő szervei elé terjeszti.

⁽¹⁾ A Tanács 2014/335/EU, Euratom határozata (2014. május 26.) az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről (HL L 168., 2014.6.7., 105. o.).

(3) Ha egy adott művet vonatkozásában költségvetés-módosítást fogadtak el, a tagállamok a 24. cikk alapján az adott művet vonatkozásában esedékes hozzájárulásaik egyenlegét fizetik be. Ha azonban a művet tervezett időtartama egy adott pénzügyi éven belül meghaladja a hat hónapot, a hozzájárulások egyenlegét két részletben kell befizetni. Ilyen esetben az első részletet a művet megkezdésétől számított 60 napon belül kell befizetni, a második részletet pedig a különbizottság által – az ügyvezető javaslata alapján, a műveleti igények figyelembevételével – megállapítandó határidőn belül. A különbizottság eltérhet e bekezdés rendelkezéseitől.

(4) Az ügyvezető az alábbi esetekben levélben megküldi a megfelelő, a hozzájárulás befizetésére vonatkozó felhívásokat azon nemzeti hatóságoknak, amelyek elérhetőségéről az ügyvezetőt előzőleg tájékoztatták:

a) a különbizottság valamely pénzügyi évre vonatkozóan a 19. cikkel összhangban elfogadta a költségvetés-tervezetet. A hozzájárulás befizetésére vonatkozó első felhívás nyolc hónapra fedezi a műveleti igényeket. A hozzájárulás befizetésére vonatkozó második felhívás a hozzájárulások fennmaradó egyenlegét fedezi, figyelembe véve az előző év költségvetési egyenlegét, amennyiben az ellenőri vélemény kézhezvételét követően a különbizottság úgy határozott, hogy ezt az egyenleget beépíti a jelenlegi költségvetésbe;

b) a 25. cikk (1) bekezdésével összhangban referenciaösszeget fogadtak el; vagy

c) a 20. cikkel összhangban költségvetés-módosítást hagytak jóvá.

(5) E határozat egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül, a hozzájárulásokat a vonatkozó fizetési felhívás megküldését követő 30 napon belül be kell fizetni, kivéve az új pénzügyi év költségvetéséből való hozzájárulás befizetésére vonatkozó első felhívást, amelynek esetében az adott hozzájárulást a vonatkozó fizetési felhívást követő 40 napon belül kell befizetni.

(6) Miután az összesített költségvetés-tervezetet benyújtották a különbizottságnak, az ügyvezető a folyó pénzügyi év vége előtt – a következő pénzügyi év költségvetéséből való hozzájárulás befizetésére vonatkozó fizetési felhívás előzetes teljesítése céljából – előre hozott fizetési felhívást bocsáthat ki azon tagállamok részére, amelyek pénzügyi és költségvetési eljárásai nem teszik lehetővé a hozzájárulásaik megállapított határidőn belül történő befizetését.

(7) A hozzájáruló államok mindegyike maga állja a saját hozzájárulásai befizetésével összefüggő banki költségeket.

(8) Az ügyvezető visszaigazolja a hozzájárulások beérkezését.

26. cikk

Előfinanszírozás

(1) Valamely uniós katonai gyorsreagálási művet indítása esetén a hozzájáruló tagállamok a referenciaösszegnek megfelelő összegben kötelesek hozzájárulást fizetni. A 25. cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül a befizetéseket az alább meghatározottak szerint kell teljesíteni.

(2) Uniós katonai gyorsreagálási műveletek előfinanszírozása esetén a részt vevő tagállamok:

a) előre befizetik hozzájárulásaikat az Athena számára; vagy

b) ha a Tanács olyan uniós katonai gyorsreagálási művet végrehajtásáról dönt, amelynek finanszírozásához a részt vevő tagállamok hozzájárulnak, az e művet közös költségeihez való hozzájárulásaikat a fizetési felhívás megküldését követő öt napon belül, a referenciaösszegnek megfelelő összegben fizetik be, kivéve, ha a Tanács ettől eltérően határoz.

(3) A (2) bekezdésben említett célnak megfelelően a hozzájárulást előre befizető tagállamok egy-egy képviselőjéből álló különbizottság előzetes előirányzatokat képez a költségvetés egy külön címében. Ezeket az előzetes előirányzatokat a hozzájárulást előre befizető tagállamoknak – a hozzájárulás befizetésére vonatkozó felhívás megküldését követő 90 napon belül fizetendő – hozzájárulásaiból fedezi.

(4) A (3) bekezdésben említett, egy művelethez felhasznált előzetes előirányzatokat a fizetési felhívás megküldését követő 90 napon belül újra fel kell tölteni.

(5) Az (1) bekezdés sérelme nélkül különleges körülmények között a hozzájárulását előre befizető bármely tagállam felhatalmazhatja az ügyvezetőt, hogy az általa előre befizetett hozzájárulást felhasználja egy olyan, nem gyorsreagálási művelethez való hozzájárulásának fedezésére, amelyben részt vesz. Az előre befizetett hozzájárulást az adott tagállamnak a fizetési felhívás megküldését követő 90 napon belül újra fel kell töltenie.

(6) Amennyiben egy nem gyorsreagálási művelethez – az ahhoz nyújtandó hozzájárulások megérkezése előtt – pénzeszközökre van szükség:

a) az adott művelet finanszírozásához hozzájáruló tagállamok által előre befizetett hozzájárulások – az adott tagállamok jóváhagyását követően – összegük 75 %-áig felhasználhatók az adott művelethez szükséges hozzájárulások fedezésére. Az előre befizetett hozzájárulásokat az azokat előre befizető tagállamoknak a fizetési felhívás megküldését követő 90 napon belül újra fel kell tölteniük;

b) az e bekezdés a) pontjában említett esetben a művelethez a 25. cikk (1) bekezdése alapján fizetendő hozzájárulást azon tagállamoknak, amelyek azt nem fizették be előre, az adott fizetési felhívásnak az ügyvezető általi elküldését követő öt napon belül, az érintett tagállamok jóváhagyását követően kell befizetniük.

(7) A műveleti parancsnok a rendelkezésére bocsátott összegekre kötelezettségeket vállalhat és azokra kifizetést teljesíthet, többek közt a 34. cikk (3) bekezdésének értelmében.

(8) Bármely tagállam visszaléphet az általa választott lehetőségtől úgy, hogy erről az ügyvezetőt legalább három hónappal előre értesíti.

(9) Az előfinanszírozási összegekből származó kamatokat évente arányosan jóvá kell írni a hozzájárulásukat előre befizető tagállamoknak, azok összegét hozzáadva előzetes előirányzataikhoz. Ezen összegekről a tagállamok az éves költségvetés-jóváhagyási folyamat során tájékoztatást kapnak.

27. cikk

Az előfinanszírozás visszatérítése

(1) Azon tagállam, harmadik állam, illetve adott esetben nemzetközi szervezet, amely a Tanácstól felhatalmazást kapott valamely művelet közös költségei egy részének az előfinanszírozására, a szükséges igazoló dokumentumokat tartalmazó és az ügyvezetőnek az érintett művelet befejezését követően legkésőbb két hónappal megküldött kérelem útján visszatérítést kaphat az Athenától.

(2) A visszatérítés iránti kérelmek csak akkor teljesíthetőek, amennyiben azokat az ügyvezető és – ha még hivatalban van – a műveleti parancsnok jóváhagyta.

(3) Amennyiben a hozzájáruló állam által benyújtott visszatérítés iránti kérelmet jóváhagyják, úgy az érintett összeg levonható az ügyvezető által ezen államnak címzett, a következő hozzájárulás befizetésére vonatkozó felhívás összegéből.

(4) Amennyiben a kérelem jóváhagyásának időpontjában nem várható hozzájárulás befizetésére vonatkozó felhívás vagy a jóváhagyott visszatérítés iránti kérelem összege meghaladja a várható hozzájárulást, az ügyvezető – az Athena készpénzállományának és az érintett művelet közös költségei finanszírozási szükségleteinek figyelembevételével – intézkedik a visszatérítendő összeg harminc napon belül történő kifizetéséről.

(5) Az e határozat szerinti visszatérítés a művelet törlése esetén is esedékes.

(6) A visszatérítés összegének tartalmaznia kell az előfinanszírozás keretében befizetett összegben keletkezett kamatot is.

28. cikk

A közös költségek közé nem tartozó kiadásoknak az Athena általi kezelése

(1) A különbizottság az ügyvezető – akit a műveleti parancsnok támogat – vagy valamely tagállam javaslatára úgy határozhat, hogy a valamely művelettel összefüggő egyes kiadások (a továbbiakban: a nemzeti szinten viselt költségek) adminisztratív igazgatásával az Athenát bízta meg, miközben az egyes tagállamok továbbra is viselik a rájuk háruló költségeket.

(2) A különbizottság határozatában felhatalmazhatja a műveleti parancsnokot arra, hogy a műveletekben részt vevő tagállamok vagy – adott esetben – harmadik felek nevében szerződéseket kössön a nemzeti szinten viselt költségekként finanszírozandó szolgáltatások és árucikkek beszerzésére.

(3) A különbizottság határozatában megállapítja a nemzeti szinten viselt költségek előfinanszírozásának a részletes szabályait.

(4) Az Athena elszámolást vezet azokról a nemzeti szinten viselt költségekről, amelyeket rábíznak, és amelyek az egyes tagállamokra és – adott esetben – harmadik felekre hárulnak. Az Athena a tagállamok mindegyikének és – adott esetben – az említett harmadik feleknek havi rendszerességgel kimutatást küld a rájuk háruló, az előző hónap folyamán általuk vagy személyzetük által eszközölt kiadásokról, és felhív az e kiadások kiegyenlítéséhez szükséges pénzeszközök befizetésére. A tagállamok és – adott esetben – az említett harmadik felek a pénzeszközök befizetésére vonatkozó felhívás megküldését követő harminc napon belül átutalják az Athenának a szükséges pénzeszközöket.

29. cikk

A közös költségek közé nem tartozó előfinanszírozás és kiadások Athena általi kezelése a bevetési erőkhöz műveleti helyszínre való előzetes telepítésének megkönnyítése céljából

Amennyiben a művelet különleges körülményei azt szükségessé teszik, a különbizottság az ügyvezető – akit a műveleti parancsnok támogat – vagy valamely tagállam javaslatára úgy határozhat, hogy a valamely művelettel összefüggő egyes kiadások előfinanszírozásával és adminisztratív igazgatásával az Athenát bízta meg – miközben az egyes tagállamok továbbra is viselik a rájuk háruló költségeket – annak érdekében, hogy megkönnyítse a bevetési erőkhöz a műveleti helyszínre történő előzetes telepítését, mielőtt az érintett tagállamok megerősítenék részvételüket. E költségek igazgatását a meglévő eszközökből és forrásokból kell biztosítani, és a kezdeti értékük nem haladhatja meg a referenciaösszeg 20 %-át. Ez esetben a különbizottság határozatában kifejti az előfinanszírozásnak, valamint az előfinanszírozott költségek jövőbeli résztvevő tagállamok és harmadik felek általi visszatérítésének módozatait.

30. cikk

Harmadik felek pénzügyi hozzájárulásainak az Athena általi kezelése

(1) A művelet jogi hátterének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban és a Politikai és Biztonsági Bizottságnak arra vonatkozó határozata nyomán, hogy elfogadja valamely projektnek a műveleten keresztül vagy a művelet költségeihez harmadik fél vagy valamely tagállam által nyújtott pénzügyi hozzájáruláson keresztül történő végrehajtását vagy igazgatását, a különbizottság engedélyezheti, hogy az említett projekt finanszírozásának vagy az említett pénzügyi hozzájárulásnak az adminisztratív igazgatásával az Athenát bízzák meg a meglévő eszközök és források keretein belül. Ezek között szerepelhetnek az Unió által finanszírozott projektek is.

(2) A hozzájárulás igazgatásával kapcsolatosan felmerülő költségeket maga a hozzájárulás fedezi. A különbizottság dönthet úgy, hogy a hozzájáruláshoz és a művelet aktív szakaszához kapcsolódó bizonyos költségek eseti alapon közös költségként elszámolhatók legyenek.

(3) A hozzájárulásoknak valamely harmadik fél, az Unió vagy valamely tagállam általi kezelése céljából az ügyvezető a különbizottság jóváhagyását követően tárgyalásokat folytat a harmadik féllel, az Unióval vagy a tagállammal olyan ad hoc igazgatási megállapodás megkötése és aláírása érdekében, amelyben meghatározásra kerül a hozzájárulás célja, a hozzájárulásból finanszírozandó költségek és a hozzájárulás kezelésének módozatai, ideértve a műveleti parancsnok különbizottsággal szembeni elszámolási kötelezettségét. Az ügyvezető biztosítja, hogy a hozzájárulás igazgatása során tiszteletben tartsák az ad hoc megállapodást, és – közvetlenül vagy a műveleti parancsnok közvetítésével – az érintett hozzájáruló rendelkezésére bocsátja a hozzájárulás igazgatásával kapcsolatos minden lényeges információt.

31. cikk

Késedelmi kamat

(1) Amennyiben valamely állam nem teljesíti a pénzügyi kötelezettségeit, a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 78. cikkében vagy az ennek helyébe lépő bármely egyéb rendeletben meghatározott, a késedelmi kamatra vonatkozó uniós szabályokat kell értelemszerűen alkalmazni a hozzájárulásoknak az uniós költségvetésbe történő befizetésével kapcsolatban.

(2) Ha a fizetési késedelem nem haladja meg a húsz napot, nem lehet kamatot felszámítani. Ha a fizetési késedelem meghaladja a húsz napot, a kamatot a késedelem teljes időtartamára fel kell számítani.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

8. FEJEZET

A KIADÁSOK VÉGREHAJTÁSA

32. cikk

Alapelvek

(1) Az Athena előirányzatait a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvei szerint, azaz a gazdaságosság, a hatékonyság és az eredményesség elvével összhangban kell felhasználni.

(2) Az engedélyezésre jogosult tisztviselők felelnek az Athena bevételeinek és kiadásainak a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveivel összhangban történő végrehajtásáért, valamint azok jogszerűségének és szabályszerűségének biztosításáért. A kiadások végrehajtásához az engedélyezésre jogosult tisztviselők költségvetési kötelezettségeket és jogi kötelezettségeket vállalnak, validálják a kiadásokat és engedélyezik a kifizetéseket, valamint előkészítik az előirányzatok végrehajtását. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő határozat útján átruházhatja feladatkörét, amely határozatban a következőket kell meghatározni:

- a) az ilyen felhatalmazás tekintetében megfelelő szintű személyzet;
- b) az átruházott hatáskörök terjedelme;
- c) az érintettek számára a hatásköreik továbbruházására nyitva álló lehetőség terjedelme.

(3) Az előirányzatok végrehajtása az engedélyezésre jogosult tisztviselő és a számvitelért felelős tisztviselő feladatai szétválasztásának elve szerint történik. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő és a számvitelért felelős tisztviselő feladatköre egymással kölcsönösen összeférhetetlen. Az Athena által kezelt pénzeszközökből történő kifizetésekhez egy engedélyezésre jogosult tisztviselő és egy számvitelért felelős tisztviselő együttes aláírása szükséges.

(4) E határozat sérelme nélkül, amennyiben a közös kiadások végrehajtását valamely tagállamra, uniós intézményre, illetve – adott esetben – nemzetközi szervezetre bízzák, úgy ezek a saját kiadásaik végrehajtására vonatkozó szabályokat alkalmazzák. Amennyiben az ügyvezető közvetlenül hajt végre kiadásokat, tiszteletben kell tartania az Unió általános költségvetése „Tanács” szakaszának végrehajtására alkalmazandó szabályokat.

(5) Mindazonáltal az ügyvezető az elnökségen keresztül a közös kiadások végrehajtására vonatkozó szabályokat illetően javaslattal élhet a Tanács vagy a különbizottság felé.

(6) A különbizottság a (4) bekezdésben megállapított rendelkezésektől eltérő szabályokat is elfogadhat a közös kiadások végrehajtására vonatkozóan.

33. cikk

A műveletek előkészítésekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő, illetve konkrét művelethez közvetlenül kapcsolódó közös költségek

A műveletek előkészítésekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő, illetve valamely konkrét művelethez közvetlenül nem kapcsolódó közös költségek fedezésére szolgáló kiadások tekintetében az engedélyezésre jogosult tisztviselő feladatait az ügyvezető látja el.

34. cikk

Közös működési költségek

(1) A műveleti parancsnok látja el az engedélyezésre jogosult tisztviselő feladatait az általa vezetett műveletek közös működési költségeinek fedezésére szolgáló kiadások tekintetében. Mindazonáltal az ügyvezető látja el az engedélyezésre jogosult tisztviselő feladatait az egy adott művelet előkészítési szakaszában felmerülő és az Athena által közvetlenül végrehajtott, illetve a művelethez annak aktív szakasza lezárulását követően kapcsolódó közös működési költségek fedezésére szolgáló kiadások tekintetében.

(2) Az ügyvezető kérésre átutalja a műveleti parancsnoknak a műveletek kiadásainak végrehajtásához szükséges összegeket; az átutalás az Athena bankszámlájáról az Athena nevében megnyitott, a műveleti parancsnok által megadott bankszámlára történik.

(3) A 18. cikk (5) bekezdésétől eltérve, a referenciaösszeg elfogadása feljogosítja az ügyvezetőt, illetve a műveleti parancsnokot arra, hogy – amennyiben a Tanács magasabb szintű kötelezettségvállalásokról nem határoz – a referenciaösszegnek a 25. cikk (1) bekezdésében jóváhagyott százalékáig, saját hatáskörükön belül az érintett műveletre vonatkozó kiadásokra kötelezettséget vállaljanak és azokat teljesítsék.

A különbizottság – az ügyvezető vagy a műveleti parancsnok javaslata alapján és figyelembe véve az operatív igényeket és azok sürgősségét – további kiadásokra vonatkozó kötelezettségvállalásokról és adott esetben e kiadások befizetéséről határozhat. A különbizottság határozhat úgy, hogy a kérdést az elnökségen keresztül a Tanács illetékes előkészítő szervei elé terjeszti, kivéve, ha az operatív körülmények mást tesznek szükségessé. Ez az eltérés az érintett művelet költségvetése elfogadásának időpontjától nem alkalmazható.

(4) A művelet költségvetésének elfogadását megelőző időszakban az ügyvezető és a műveleti parancsnok vagy annak képviselője – mindegyikük az őt érintő ügyekben – minden hónapban jelentést tesz a különbizottságnak az említett művelet vonatkozásában közös költségként elszámolható kiadásokról. Az ügyvezető, a műveleti parancsnok vagy valamely tagállam javaslata alapján a különbizottság iránymutatásokat bocsáthat ki a kiadások ezen időszak folyamán történő végrehajtásáról.

(5) A 18. cikk (5) bekezdésétől eltérve, uniós katonai műveletekben részt vevő személyek életét közvetlenül fenyegető veszély esetén, az adott művelet műveleti parancsnoka a költségvetésbe beépített előirányzatok túllépésével is végrehajthatja az e személyek életének megóvása érdekében szükséges kiadásokat. Erről a lehető leghamarabb tájékoztatnia kell az ügyvezetőt és a különbizottságot. Ilyen esetben az ügyvezető – a műveleti parancsnokkal egyeztetve – javaslatot tesz e váratlan kiadások finanszírozásához szükséges átcsoportosításokra. Amennyiben átcsoportosítás útján nem biztosítható e kiadások megfelelő finanszírozása, az ügyvezető a költségvetés módosítására tesz javaslatot.

9. FEJEZET

A KÖZÖSEN FINANSZÍROZOTT FELSZERELÉSEK ÉS INFRASTRUKTÚRA VÉGSŐ RENDELTETÉSE

35. cikk

Felszerelések és infrastruktúra

(1) Az ügyvezető javaslatot tesz a különbizottságnak minden művelet felszereléseinek és egyéb eszközeinek értékcsökkenési rátájára vonatkozóan. A műveleti parancsnok ettől különböző értékcsökkenési rátát alkalmazhat, ha a műveleti körülmények ezt szükségessé teszik és a különbizottság azt jóváhagyja.

(2) A műveleti parancsnok – az általa vezetett művelet befejezésének céljából – javaslatot tesz a különbizottságnak az e művelethez közösen finanszírozott felszerelések és infrastruktúra végső rendeltetésére.

(3) Az ügyvezető végzi a művelet aktív szakaszának lezárulását követően megmaradó felszerelések és infrastruktúra kezelését, szükség esetén végső rendeltetésük megállapítása céljából.

(4) A közösen finanszírozott felszerelések és infrastruktúra végső rendeltetését – a működési szükségletek és a pénzügyi kritériumok figyelembevételével – a különbizottság hagyja jóvá. A végső rendeltetések a következők lehetnek:

- a) infrastruktúra esetén az Athenán keresztül a fogadó ország, valamely tagállam vagy harmadik fél számára történő értékesítés vagy átengedés;
- b) felszerelések esetén az Athenán keresztül valamely tagállam, a fogadó ország vagy egy harmadik fél számára történő értékesítés, vagy az Athena, valamely tagállam vagy harmadik fél által való tárolás és megőrzés további műveletekben való felhasználásuk céljából.

(5) A felszereléseket és az infrastruktúrát piaci értéken, illetve amennyiben a piaci érték nem határozható meg, méltányos és ésszerű áron, a konkrét helyi feltételek figyelembevételével kell értékesíteni.

(6) A fogadó ország vagy harmadik fél számára történő értékesítésnek vagy átengedésnek összhangban kell lennie a hatályos biztonsági előírásokkal.

(7) Amennyiben döntés születik arról, hogy a művelethez közösen finanszírozott felszereléseket az Athena őrzi meg, a hozzájáruló tagállamok a többi részt vevő tagállamtól pénzügyi ellentételezést kérhetnek. A részt vevő tagállamok mindegyikének képviselőiből álló különbizottság az ügyvezető javaslata alapján meghozza a megfelelő határozatokat.

10. FEJEZET

ELSZÁMOLÁS ÉS LELTÁR

36. cikk

A közös működési költségek elszámolása

A műveleti parancsnok elszámolást vezet az Athenától kapott átutalásokról, a lekötött kiadásokról, a teljesített kifizetésekről és a befolyt bevételekről, ezenkívül leltárt vezet az Athena költségvetéséből finanszírozott és a műveleti parancsnok által vezetett művelethez használt ingóságokról.

37. cikk

Összevont éves beszámoló

(1) A számvitelért felelős tisztviselő elszámolást vezet a fizetési felhívások nyomán befizetett hozzájárulásokról és a teljesített átutalásokról. A számvitelért felelős tisztviselő ezenkívül elszámolást vezet a műveletek előkészítésekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségekről, valamint az ügyvezető közvetlen felelőssége alatt végrehajtott működési kiadásokról és befolyt bevételekről.

(2) A számvitelért felelős tisztviselő elkészíti az Athena bevételeire és kiadásaira vonatkozó összevont éves beszámolót. A műveleti parancsnokok megküldik a számvitelért felelős tisztviselő részére az általuk lekötött kiadásokra, az általuk teljesített kifizetésekre és a befolyt bevételekre vonatkozó elszámolásukat.

11. FEJEZET

AZ ELSZÁMOLÁSOK ELLENŐRZÉSE ÉS BENYÚJTÁSA

38. cikk

Rendszeres jelentéstétel a különbizottságnak

Az ügyvezető háromhavonta jelentést nyújt be a különbizottságnak a bevételek és a kiadások végrehajtásáról a pénzügyi év kezdete óta eltelt időszak vonatkozásában. E célból minden műveleti parancsnok az ügyvezető rendelkezésére bocsátja az általa vezetett művelet közös működési költségeivel összefüggő kiadásokról szóló jelentését.

39. cikk

Az ellenőrzés gyakorlásának feltételei

(1) Az Athena bevételeinek és kiadásainak ellenőrzésével megbízott személyeknek feladataik végrehajtását megelőzően meg kell kapniuk a Tanács minősített adataihoz való hozzáférést biztosító, legalább „SECRET UE/EU SECRET” szintű tanúsítványt, vagy adott esetben valamely tagállam vagy a NATO ezzel egyenértékű tanúsítványát. E személyek az adott információra vagy adatra vonatkozó szabályoknak megfelelően tiszteletben tartják az ellenőrzési tevékenységük során tudomásukra jutott információk bizalmas jellegét és az ilyen adatok védelmét.

(2) Az Athena bevételeinek és kiadásainak ellenőrzésével megbízott személyek késedelem és előzetes értesítés nélkül hozzáférhetnek a dokumentumokhoz, valamint az ezen ellenőrzés tárgyát képező bevételekhez és kiadásokhoz kapcsolódó valamennyi adathordozó tartalmához, továbbá beléphetnek az e dokumentumok és adathordozók megőrzésére szolgáló helyiségekbe. Az említett személyek másolatokat is készíthetnek. Az Athena bevételeinek és kiadásainak végrehajtásában részt vevő személyek megadják a szükséges segítséget az ügyvezetőnek, valamint az e bevételek és kiadások ellenőrzésével megbízott személyeknek feladataik ellátásához.

40. cikk

Az elszámolások külső ellenőrzése

(1) Amennyiben az Athena kiadásainak végrehajtásával valamely tagállamot, uniós intézményt vagy nemzetközi szervezetet bízna meg, azok a saját kiadásaik ellenőrzésére vonatkozó szabályokat alkalmazzák.

(2) Az ügyvezető vagy az általa kinevezett személyek azonban bármikor elvégezhetik az Athena részéről a műveletek előkészítésekor vagy az azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségeknek, illetve a műveletek közös működési költségeinek az ellenőrzését. Ezenkívül az ügyvezető vagy valamely tagállam javaslata alapján a különbizottság bármikor külső ellenőröket jelölhet ki, megállapítva azok feladatkörét és foglalkoztatási feltételeit.

(3) A külső ellenőrzések céljából egy hattagú ellenőri testületet kell létrehozni. A különbizottság a tagokat a tagállamok által javasolt jelöltek közül, hároméves, egyszer megújítható időszakra nevezi ki. A különbizottság legfeljebb hat hónappal meghosszabbíthatja a tagok megbízatását.

A jelölteknek valamely tagállam legmagasabb szintű nemzeti pénzügyi ellenőrző szervének tagjai közül kell kikerülniük, vagy e szervnek kell ajánlania őket, és megfelelő biztonsági és függetlenségi garanciát kell nyújtaniuk. Rendelkezésre kell állniuk abból a célból, hogy szükség szerint az Athena nevében feladatokat hajtsanak végre. E feladatok ellátása során:

- a) az ellenőri testület tagjai fizetésüket továbbra is a származási ellenőrző szervüktől kapják, az Athena pedig viseli kiküldetési költségeiket az Unió megfelelő fizetési fokozatú tisztviselőire alkalmazandó rendelkezésekkel összhangban;
- b) a tagok kizárólag a különbizottságtól kérhetnek és kaphatnak utasításokat; ellenőrzési megbízatásuk keretein belül az ellenőri testület és annak tagjai teljes függetlenséget élveznek, továbbá kizárólagos felelősséget viselnek a külső ellenőrzés végrehajtásáért;
- c) a tagok feladataikról csak a különbizottságnak jelentenek;
- d) a tagoknak a pénzügyi év folyamán, valamint utólagosan, helyszíni ellenőrzések révén és az igazoló dokumentumok alapján ellenőrizniük kell, hogy az Athena által finanszírozott vagy előfinanszírozott kiadások végrehajtása a hatályos jogszabályok betartásával, valamint a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás – azaz a gazdaságosság, a hatékonyság és az eredményesség – elveivel összhangban történt-e, továbbá, hogy a belső ellenőrzés megfelelő-e.

Az ellenőri testület saját tagjai közül megválasztja elnökét, vagy meghosszabbítja az elnök megbízatását. A testület a tagjai által folytatott ellenőrzésekre vonatkozóan a legmagasabb szintű nemzetközi előírásoknak megfelelő szabályokat fogad el. Az ellenőri testület jóváhagyja a tagjai által elkészített ellenőrzési jelentéseket, majd megküldi azokat az ügyvezetőnek és a különbizottságnak.

(4) A különbizottság eseti alapon és különös megfontolások alapján egyéb külső szervek igénybeviteléről is határozhat.

(5) Az Athena nevében eljáró ellenőrök által végzett ellenőrzések költségei az Athenát terhelő közös költségnek minősülnek.

41. cikk

Az elszámolások belső ellenőrzése

(1) Az ügyvezető javaslata alapján és a különbizottság tájékoztatása után a Tanács főtíkára kinevezi az Athena-mechanizmus belső ellenőrt és legalább egy helyettes belső ellenőrt négy évre, amely kinevezés – meghosszabbítással együtt – legfeljebb összesen nyolcéves időszakra szólhat; a belső ellenőröknek rendelkezniük kell a szükséges szakmai képzéssel, továbbá megfelelő biztonsági és függetlenségi garanciát kell nyújtaniuk. A belső ellenőr nem lehet sem engedélyezésre jogosult tisztviselő, sem számvitelért felelős tisztviselő, és nem vehet részt a pénzügyi kimutatások elkészítésében.

(2) A belső ellenőr jelentést tesz az ügyvezetőnek a kockázatkezelésre vonatkozóan az igazgatási és az ellenőrzési rendszerek minőségéről szóló független vélemények kibocsátása, továbbá a műveletek belső ellenőrzésének javítására, valamint a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás előmozdítására vonatkozó ajánlások kibocsátása útján. A belső ellenőr felelős különösen a belső igazgatási rendszerek alkalmasságának és eredményességének értékeléséért, valamint az egyes szervezeti egységek által a szakpolitikák és a célkitűzések végrehajtásában nyújtott teljesítménynek a kapcsolódó kockázat figyelembevételével történő felméréséért.

- (3) A belső ellenőr az Athena bevételeinek összegyűjtésében vagy az Athena révén finanszírozott kiadások végrehajtásában részt vevő valamennyi szervezeti egység tekintetében ellátja feladatát.
- (4) A belső ellenőr a pénzügyi év során szükség szerint egy vagy több ellenőrzést végez. Megállapításairól és ajánlásairól jelentést tesz az ügyvezetőnek és tájékoztatja a műveleti parancsnokot. A műveleti parancsnok és az ügyvezető gondoskodik az ellenőrzések eredményeképpen megfogalmazott ajánlásoknak megfelelő fellépésről.
- (5) Az ügyvezető éves belső ellenőrzési jelentést nyújt be a különbizottságnak, amely tartalmazza az elvégzett belső ellenőrzések számát és típusát, a megtett észrevételeket, a megfogalmazott ajánlásokat és az ajánlások alapján hozott intézkedéseket.
- (6) Ezen túlmenően minden műveleti parancsnok a belső ellenőr részére teljes hozzáférést biztosít az általa vezetett művelethez. A belső ellenőr ellenőrzi a pénzügyi és költségvetési rendszerek és eljárások megfelelő működését, és biztosítja, hogy szilárd és hatékony belső ellenőrzési rendszerek működjenek.
- (7) A belső ellenőr munkáját és jelentéseit az ellenőri testület rendelkezésére bocsátják az összes igazoló dokumentummal együtt.

42. cikk

A elszámolások évenkénti benyújtása és lezárása

- (1) Valamennyi műveleti parancsnok – a pénzügyi évet követő év március 31-ig, vagy az általa vezetett művelet végét követő négy hónapon belül, attól függően, hogy melyik következik be előbb – az Athena számvitelért felelős tisztviselőjének rendelkezésére bocsátja a közös költségekre vonatkozó éves elszámolás, a 28. cikk szerinti kiadásokra vonatkozó éves elszámolás és az éves tevékenységi jelentés elkészítéséhez szükséges információkat.
- (2) Az ügyvezető – a számvitelért felelős tisztviselő és az egyes műveleti parancsnokok segítségével – a pénzügyi évet követő év május 15-éig elkészíti és benyújtja a különbizottság és az ellenőri testület számára a pénzügyi kimutatásokat és az éves tevékenységi jelentést.
- (3) A pénzügyi kimutatások benyújtását követő nyolc héten belül az ellenőri testület az ellenőrzési záradékot, az ügyvezető pedig – a számvitelért felelős tisztviselő és az egyes műveleti parancsnokok támogatásával – az Athena ellenőrzött pénzügyi kimutatásait a különbizottság rendelkezésére bocsátja.
- (4) A pénzügyi évet követő év szeptember 30-ig az ellenőri testület az ellenőrzési jelentést a különbizottság rendelkezésére bocsátja, amely – az ügyvezető, a számvitelért felelős tisztviselő és a műveleti parancsnokok mindegyikének mentesítése érdekében – megvizsgálja a szóban forgó ellenőrzési jelentést, ellenőrzési záradékot és pénzügyi kimutatásokat.
- (5) A 966/2012/EU, Euratom rendelettel, vagy az ennek helyébe lépő bármely egyéb rendelettel összhangban a számvitelért felelős tisztviselő, a műveleti parancsnokok és adott esetben az ügyvezető – mindegyik a saját szintjén – a megfelelő mentesítés megadásának időpontjától számított öt évig megőrzik az összes elszámolást, leltárt és kapcsolódó dokumentumot. Minden művelet befejeződésekor a műveleti parancsnok gondoskodik arról, hogy az összes elszámolást és leltárt továbbítsák a számvitelért felelős tisztviselőnek.
- (6) A különbizottság határoz arról, hogy – költségvetés-módosítás útján – azon pénzügyi év költségvetési eredményének az egyenlegét, amely tekintetében az elszámolások jóváhagyása megtörtént, a következő pénzügyi évre vonatkozó költségvetésbe a körülményektől függően bevételként vagy kiadásként beépítse-e. A különbizottság mindazonáltal határozhat úgy is, hogy – az ellenőri testület által készített ellenőrzési záradék kézhezvételét követően – beépíti az említett költségvetési eredmény egyenlegét.
- (7) A pénzügyi év költségvetési eredmény egyenlegének azon részét, amely a műveletek előkészítésekor vagy azokkal kapcsolatban felmerülő közös költségek fedezésére szolgáló előirányzatok végrehajtásából származik, a részt vevő tagállamok következő hozzájárulásaiba kell beszámítani.
- (8) A költségvetési eredmény egyenlegének azon részét, amely egy adott művelet közös működési költségeinek fedezésére szolgáló előirányzatok végrehajtásából származik, az e művelethez hozzájáruló tagállamok következő hozzájárulásaiba kell beszámítani.

(9) Amennyiben a visszatérítés nem teljesíthető az Athena számára esedékes hozzájárulásokból történő levonással, a költségvetési eredmény egyenlegét a visszatérítés évében érvényes GNI-kulcs szerint vissza kell fizetni az érintett tagállamoknak.

(10) Az egy adott műveletben részt vevő összes tagállam minden év március 31-ig tájékoztatást nyújthat az ügyvezetőnek – adott esetben a műveleti parancsnokon keresztül – az előző pénzügyi évben a művelettel összefüggésben felmerült többletköltségeiről. Ezt a tájékoztatást a fő kiadási tételek szerinti bontásban kell megadni. Az ügyvezető összesíti ezeket a tájékoztatásokat annak érdekében, hogy a különbizottság számára áttekintést adjon a művelet többletköltségeiről.

43. cikk

A műveletek elszámolásának lezárása

(1) Miután egy adott műveletet véget ért, az ügyvezető vagy valamely tagállam javaslatára a különbizottság úgy határozhat, hogy az ügyvezetőnek – a számvitelért felelős tisztviselő és a műveleti parancsnok támogatásával – be kell nyújtania a különbizottság számára az e műveletre vonatkozó, legalább a művelet végrehajtása és – amennyiben lehetséges – annak lezárása időpontjáig terjedő időszakot átfogó pénzügyi kimutatásokat. Az ügyvezetőnek adott határidő a művelet végrehajtásának időpontjától számítva nem lehet kevesebb négy hónapnál.

(2) Amennyiben az érintett művelet lezárásával összefüggő bevételek és kiadások a megadott határidőn belül nem jeleníthetők meg a pénzügyi kimutatásokban, úgy ezeket az Athenára vonatkozó pénzügyi kimutatásokban kell feltüntetni, vizsgálatukat pedig a különbizottságnak a 42. cikkben előírt eljárás keretében kell elvégeznie.

(3) A különbizottság az ellenőri testület véleménye alapján hagyja jóvá a műveletre vonatkozóan számára benyújtott pénzügyi kimutatásokat. Az adott művelet vonatkozásában mentesíti az ügyvezetőt, a számvitelért felelős tisztviselőt és a műveleti parancsnokot.

(4) Amennyiben a visszatérítés nem teljesíthető az Athena számára esedékes hozzájárulásokból történő levonással, a költségvetési eredmény egyenlegét a visszatérítés évében érvényes GNI-kulcs szerint vissza kell fizetni az érintett tagállamoknak.

12. FEJEZET

VEGYES RENDELKEZÉSEK

44. cikk

Felelősség

(1) A költségvetés végrehajtásánál felmerülő kötelességszegés, illetve gondatlanság esetén a műveleti parancsnok, az ügyvezető, továbbá a különösen az uniós intézmények vagy a tagállamok által rendelkezésre bocsátott egyéb személyzet fegyelmi és büntetőjogi felelőssége tekintetében irányadó feltételeket a személyzeti szabályzat, illetve a rájuk vonatkozó rendelkezések szabályozzák. Ezenkívül az Athena a saját kezdeményezésére vagy a hozzájáruló államok, illetve a harmadik felek valamelyikének kérésére polgári peres eljárást indíthat a fent említett személyzet tagjaival szemben.

(2) A hozzájáruló államok semmilyen körülmények között nem vonhatják felelősségre az Uniót és a Tanács főtitkárát feladataiknak az ügyvezető, a számvitelért felelős tisztviselő vagy a hozzájuk beosztott személyzet által történő ellátásáért.

(3) A költségvetés végrehajtása keretében megkötött szerződésekből esetlegesen származó szerződéses felelősséget az Athenán keresztül a hozzájáruló államok, illetve a harmadik felek viselik. A szerződéses felelősség tekintetében az adott szerződésekre vonatkozó jog irányadó.

(4) Szerződésen kívüli kötelmi viszony esetén, a műveleti parancsnok által jóváhagyott összetételű válságkezelő struktúra műveleti parancsnoksága, a bevetési erők parancsnoksága, valamint az egységparancsnokságok, illetve az ezek személyzete által a feladataik teljesítése során okozott károkat a tagállamok jogának közös elveivel és a bevetési erőknek a műveleti területen alkalmazandó személyzeti szabályzatával összhangban az Athenán keresztül a hozzájáruló államok, illetve a harmadik felek fedezik.

(5) A hozzájáruló államok semmilyen körülmények között nem vonhatják felelősségre az Uniót, illetve a tagállamokat a költségvetés végrehajtása keretében megkötött szerződések vonatkozásában, illetve a műveleti parancsnok által jóváhagyott összetételű válságkezelő struktúra egységei és szolgálatai, valamint az ezek személyzete által a feladataik teljesítése során okozott károkért.

45. cikk

Biztonság

Az Athena munkájával kapcsolatos minősített információk kezelésére vonatkozóan a 2013/488/EU tanácsi határozat ⁽¹⁾, vagy az ennek helyébe lépő bármely egyéb tanácsi határozat alkalmazandó.

46. cikk

A személyes adatok védelme

Az Athena a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽²⁾ foglalt elvekkel és eljárásokkal összhangban védelmet nyújt az egyéneknek személyes adataik kezelésére vonatkozóan. Ennek érdekében a különbizottság az ügyvezető javaslatára szükség esetén végrehajtási szabályokat fogad el.

47. cikk

Felülvizsgálat és módosítás

E határozatot egészében vagy részben, mellékleteivel együtt szükség esetén bármely tagállam kérésére vagy minden műveletet követően felül kell vizsgálni. A határozatot legalább háromévente felül kell vizsgálni. A felülvizsgálat során be lehet vonni a munka szempontjából hasznos valamennyi szakértőt és különösen az Athena igazgatási szerveit.

48. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2011/871/KKBP határozat hatályát veszti.

49. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

I. MELLÉKLET

A KELETKEZÉSÜK IDŐPONTJÁTÓL FÜGGETLENÜL AZ ATHENA ÁLTAL VISELT KÖZÖS KÖLTSÉGEK

Amennyiben a következő közös költségek nem rendelhetők hozzá közvetlenül valamely meghatározott művelethez, a különbizottság dönthet a megfelelő előirányzatoknak az éves költségvetés általános részébe történő beépítéséről. Ezen előirányzatokat lehetőség szerint abba jogcímcsoportba kell beépíteni, amely arra a műveletre vonatkozik, amelyhez azok a leginkább kapcsolódnak.

1. A műveleti parancsnoknál és személyzeténél valamely művelet elszámolásainak a különbizottság számára történő benyújtásával összefüggésben felmerülő kiküldetési költségek.
2. Kártérítések kifizetése, valamint kártérítési igényekből és perekből eredő, az Athenán keresztül fizetendő költségek.
3. A valamely művelet tekintetében közösen beszerzett anyagok tárolásáról szóló határozatok alapján felmerült költségek (amennyiben e költségeket az éves költségvetés általános része tartalmazza, fel kell tüntetni, hogy melyik konkrét művelethez kapcsolódnak).

Az éves költségvetés általános része – azon műveletek tekintetében, amelyek finanszírozásához a részt vevő tagállamok hozzájárulnak – szükség esetén további előirányzatokat tartalmaz a következő közös költségekre vonatkozóan:

1. Banki költségek.
2. Ellenőrzési költségek.
3. A II. mellékletben meghatározott, a műveletek előkészítési szakaszára vonatkozó közös költségek.
4. Az Athena számviteli és eszközgazdálkodási rendszerének fejlesztéséhez és fenntartásához kapcsolódó költségek.
5. A 11. cikk szerinti igazgatási megállapodásokhoz és keretszerződésekhez kapcsolódó költségek.

II. MELLÉKLET

A MŰVELETEK ELŐKÉSZÍTÉSI SZAKASZÁRA VONATKOZÓ, AZ ATHENA ÁLTAL VISELT KÖZÖS MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A valamely konkrét uniós katonai művelet céljából a katonai és a polgári személyzet által végzett felderítő küldetések és előkészületek (különösen a tényfeltárási küldetések és a felderítések) során felmerülő többletköltségek: szállítás, szállás, a műveleti kommunikációs eszközök használata, a misszió végrehajtásához szükséges helyi polgári személyzet (tolmácsok, sofőrök stb.) felvétele.

Egészségügyi szolgáltatások: a valamely konkrét uniós katonai művelet céljából a katonai és a polgári személyzet által végzett felderítő küldetésekben és előkészületekben részt vevő személyek sürgősségi egészségügyi evakuálásának (Medevac) költségei, amennyiben az orvosi kezelés a műveleti területen nem biztosítható.

III. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A MINDEN ESETBEN AZ ATHENA ÁLTAL VISELT, A MŰVELETEK AKTÍV SZAKASZÁRA VONATKOZÓ KÖZÖS MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

Az Unió minden katonai művelete tekintetében közös műveleti költségként az Athena viseli a művelethez szükséges, az alábbiakban meghatározott többletköltségeket:

1. Az Unió által vezetett műveletek (telepíthető, illetve helyhez kötött) parancsnokságainak többletköltségei

1.1. Azon parancsnokságok meghatározása, amelyek többletköltségeit közösen finanszírozzák:

- a) Parancsnokság: a parancsnokság, a műveleti tervben (OPLAN) jóváhagyott parancsnoki és szolgálati elemek.
- b) Műveleti parancsnokság: a műveleti parancsnok állandó, a műveleti területen kívüli parancsnoksága, amely az Unió bevetési erőinek felállításáért, megindításáért, bevetési képességének fenntartásáért, valamint visszahívásáért felel.

A közös költségeknek a műveletek műveleti parancsnokságára vonatkozó meghatározását a Tanács Főtitkárságára, az EKSZ-re és az Athenára is alkalmazni kell, amennyiben ezek közvetlenül az adott művelet tekintetében járnak el.

- c) Erők parancsnoksága: az Unió bevetési erőinek a műveleti területre telepített parancsnoksága.
- d) Egységparancsnokság: valamely uniós egységparancsnoknak a művelethez telepített parancsnoksága (vagyis a légierő, a szárazföldi erők, a tengeri haderő vagy a különleges haderők parancsnokái, akinek a kijelölése a művelet jellegének függvényében szükséges lehet).
- e) Misszióparancsnokság: valamely uniós műveletnek a műveleti területre telepített parancsnoksága, amely átveszi akár a műveleti parancsnokságnak, akár az erők parancsnokságának néhány vagy összes funkcióját.

1.2. A közösen finanszírozott többletköltségek meghatározása:

- a) Szállítási költségek: a műveleti területre irányuló és az onnan történő olyan szállítások, melyek célja az erők parancsnokságának és az egységparancsnokságnak a telepítése, fenntartása, illetve hazatelepítése.
- b) Utazási és szállásköltségek: a műveleti parancsnokság részéről valamely művelethez szükséges hivatalos utazás során felmerült utazási és szállásköltségek; a telepített parancsnokságok személyzete részéről Brüsszelbe és/vagy valamely művelethez kapcsolódó ülésre történő hivatalos utazás során felmerült utazási és szállásköltségek;
- c) A parancsnokságnak a műveleti területen belüli szállítási/utazási költségei (a napidíj kivételével): a gépjárművel történő szállítással, az egyéb közlekedési eszközzel történő utazással, valamint a szállítási költségekkel összefüggő kiadások, beleértve a nemzeti erősítések és látogatók utazásait is; a műveleteknél a szokásos mértéket meghaladó üzemanyag-többletköltség; további járművek bérbevétele; az egyes országok által a területükön műveleteket végrehajtó nemzetközi szervezetekre kivetett felelősségbiztosítás költségei.
- d) Igazgatás: kiegészítő irodai és szállásfelszerelések, szerződéses és közhasznú szolgáltatások, a parancsnokság épületeinek fenntartási költségei.
- e) Kifejezetten az arra jogosult parancsnokságokon a művelet szükségletei céljából alkalmazott polgári személyzet: a műveletnek a szokásos műveleti követelményeket meghaladó szintű végrehajtásához szükséges – az Unióban dolgozó – polgári személyzet, nemzetközi tanácsadók és a műveleti területen alkalmazott helyi személyzet (beleértve a túlórák kifizetését is).
- f) Az arra jogosult parancsnokságok közötti, valamint az arra jogosult parancsnokságok és a közvetlenül alárendelt haderők közötti távközlés: kiegészítő távközlési és informatikai felszerelés megvásárlására és használatára irányuló beruházási kiadások, valamint a nyújtott szolgáltatások költségei (modemek, telefonvonalak, műholdas telefonok, kódolt faxkészülékek, biztosított vonalak, internet-hozzáférés, adatátviteli vonalak, helyi hálózatok stb. bérbevétele és fenntartása).
- g) Laktanyák és szállás/infrastruktúra: szükség esetén a műveleti területen a parancsnokság számára szükséges helyiségek megszerzésére, bérbevételére, illetve helyreállítására vonatkozó kiadások (épületek, óvóhelyek, sátrak bérbevétele).

- h) A nyilvánosság tájékoztatása: a tájékoztató kampányokkal, valamint a médiának a parancsnoksági szinten történő tájékoztatásával összefüggő költségek, a műveleti parancsnokság által kidolgozott tájékoztatási stratégiával összhangban.
- i) Reprezentáció és fogadások: reprezentációs költségek; a parancsnokság szintjén felmerülő, valamely művelet végrehajtásához szükséges költségek.

2. A bevetési erők támogatásánál felmerülő összesített többletköltségek

Az alábbiakban meghatározott költségek a bevetési erőknek a műveleti helyszínre történő telepítése következtében felmerülő költségeket jelentik:

- a) A telepítéssel/infrastruktúrával kapcsolatos munkák: azon kiadások, amelyek feltétlenül szükségesek ahhoz, hogy a bevetési erők a maguk összességében teljesíthessék küldetésüket (közös használt repülőterek, vasutak, kikötők, fő logisztikai utak, beleértve a kirakodási körleteket és az előretolt gyülekezési körleteket; vízellenőrzés, -szivattyúzás, -kezelés, -elosztás és -elvezetés, áram- és vízellátás, földmunkák és őrzés-védelem, raktárak [főleg üzemanyag és lőszer számára], logisztikai gyülekezési körletek; a közösen finanszírozott infrastruktúra technikai támogatása).
- b) Azonosító jelzések: különleges azonosító jelek, „Európai Unió” jelzésű személyazonosító igazolványok, jelvények, érmék, az Unió színeit megjelenítő zászlók, illetve a bevetési erők vagy a parancsnokság más azonosító jelzése (a ruházat, a fejfedő és az egyenruha kivételével).
- c) Egészségügyi szolgáltatások és létesítmények: sürgősségi egészségügyi evakuálás (Medevac). 2. és 3. funkciójú szolgáltatások és létesítmények a műveleti helyszín műveleti elemeinek szintjén, így például a műveleti tervben (OPLAN) jóváhagyott, repülőtér és kirakodási kikötő típusú helyszínek szintjén.
- d) Információszerzés: a műveleti tervben (OPLAN) jóváhagyott, a hírszerzésnek készített műholdfelvételek, amennyiben finanszírozásuk az Európai Unió Műholdközpontjának (EUMK) költségvetésében rendelkezésre álló pénzeszközökkel nem biztosítható.

3. Valamely uniós irányítású művelethez biztosított közös NATO-eszközöknek és kapacitásoknak az Unió általi igénybeviteléből származó többletköltségek.

Valamely uniós irányítású művelethez biztosított közös NATO-eszközöknek és -kapacitásoknak a rendelkezésre bocsátásáról, nyomon követéséről, visszaszolgáltatásáról vagy visszahívásáról szóló, az Unió és a NATO közötti egyezményeknek az Unió valamely katonai művelete tekintetében történő alkalmazásából származó, az Uniót terhelő költségek. A NATO részéről az Unió javára történő visszatérítések.

4. A 11. cikkben említett megállapodás értelmében valamely tagállam, uniós intézmény, harmadik állam vagy nemzetközi szervezet által uniós irányítású művelet során biztosított, a közös költségek listáján szereplő áruk, szolgáltatások vagy tevékenységek címén az Uniót terhelő többletköltségek. Valamely állam, uniós intézmény vagy nemzetközi szervezet által ilyen megállapodás alapján történő visszatérítések.

B. RÉSZ

A TANÁCS MEGFELELŐ DÖNTÉSE ESETÉN AZ ATHENÁT TERHELŐ, VALAMELY KONKRÉT MŰVELET AKTÍV SZAKASZÁRA VONATKOZÓ KÖZÖS MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

Szállítási költségek: a műveleti területre irányuló és az onnan történő olyan szállítások, amelyek célja a művelethez szükséges bevetési erők telepítése, bevethetőségük fenntartása, illetve hazatelepítésük.

Többszempontú alkalmi kötelék parancsnoksága: a műveleti helyszínen felvonultatott uniós alkalmi kötelék parancsnoksága.

C. RÉSZ

A MŰVELETI PARANCSONOK KÉRÉSÉRE ÉS A KÜLÖNBIZOTTSÁG JÓVÁHAGYÁSA ALAPJÁN AZ ATHENA ÁLTAL FINANSZÍROZANDÓ KÖZÖS MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

- a) Laktanyák és szállás/infrastruktúra: a műveleti területen a helyiségek (épületek, óvóhelyek, sátrak) megszerzésére, bérbevitelére, illetve helyreállítására vonatkozó kiadások, amennyiben ez a művelethez telepített bevetési erők számára szükséges.
- b) Feltétlenül szükséges kiegészítő felszerelések: a művelet végrehajtásához előre nem látható módon szükségessé vált különleges felszereléseknek a művelet folyamán történő bérbevétele vagy beszerzése, amennyiben a művelet befejezésekor nem kerül sor a beszerzett felszerelések hazatelepítésére.

- c) Egészségügyi szolgáltatások és létesítmények: az A. részben említetteken kívüli 2. funkciójú szolgáltatások és helyiségek a műveleti helyszínen.
- d) Információszerzés: információszerzés (műholdfelvételek; hadszíntéri felderítés, felderítés és légtérellenőrzés (ISR), ideértve a földfelszín légi felderítését (AGSR) is; humán hírszerzés).
- e) Egyéb kritikus műveleti helyszíni kapacitások: a művelethez esetlegesen szükséges aknamentesítés, valamint vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris (CBRN) védelem; a műveleti helyszínen összegyűjtött fegyverek és lőszer tárolása és megsemmisítése.

IV. MELLÉKLET

AZ ATHENÁT TERHELŐ, VALAMELY MŰVELET LEZÁRÁSÁRA VONATKOZÓ KÖZÖS MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

Az adott művelethez közösen finanszírozott felszerelések és infrastruktúra végső rendeltetésének megállapításánál felmerülő közös költségek.

A műveletre vonatkozó elszámolás elkészítésének többletköltségei. Az ilyenkor figyelembe vehető közös költségeket a III. melléklettel összhangban kell meghatározni, szem előtt tartva, hogy az elszámolások elkészítéséhez szükséges személyzet az adott művelet parancsnokságához tartozik, még akkor is, ha az már befejezte tevékenységét.

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2015/529 HATÁROZATA**(2015. január 21.)****az Európai Központi Bank dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló EKB/2004/3 határozat módosításáról (EKB/2015/1)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 12.3. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2004. február 19-i EKB/2004/2 határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (6) bekezdése alapján a Tanács elfogadta az 1024/2013/EU rendeletet ⁽²⁾, amely a hitelintézetek biztonságához és hatékony és eredményes működéséhez, valamint az Unió és az egyes tagállamokon belül a pénzügyi rendszer stabilitásához való hozzájárulás céljából a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó szakpolitikákkal kapcsolatos külön feladatokkal bízta meg az EKB-t, a belső piaci egység és integritás maradéktalan tiszteletben tartása mellett. E külön feladatok a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) a Szerződés 127. cikkének (5) bekezdése szerinti azon feladata mellett állnak fenn, amely szerint a KBER támogatja a hatáskörrel rendelkező hatóságokat a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikáik zavartalan megvalósításában.
- (2) Az EKB/2011/6 határozat ⁽³⁾ az Unió, valamint a tagállamok pénzügyi rendszerének stabilitását illetően a közérdek védelme érdekében módosította az EKB/2004/3 határozatot ⁽⁴⁾ az EKB tevékenységeihez, politikáihoz vagy döntéseikhez kapcsolódó olyan dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmek tekintetében, amelyeket az EKB a pénzügyi stabilitás területén készít vagy birtokában tart, beleértve az EKB által az Európai Rendszert kiegészítő Testületnek nyújtott támogatást is.
- (3) Az (1) preambulumbekkezdésben említett külön feladatok ellátása során az EKB a hitelintézetek prudenciális felügyeletéhez kapcsolódó dokumentumokat is fog készíteni vagy birtokában tartani. Az ilyen dokumentumok az EKB/2004/3 határozat értelmében EKB dokumentumnak fognak minősülni.
- (4) Az EKB dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférés iránti kérelmekkel összefüggésben biztosítani kell a közérdek védelmét az Uniónak vagy valamely tagállamnak a hitelintézetek prudenciális felügyeletével kapcsolatos politikáját illetően. Biztosítani kell továbbá a közérdek védelmét a felügyeleti vizsgálatok célját illetően.
- (5) Az Európai Központi Bank EKB/2004/2 határozattal elfogadott eljárási szabályzatának 23.1. cikkével összhangban az EKB döntéshozó szerveinek és az általuk alapított bármely bizottságnak vagy csoportnak, a felügyeleti testületnek, irányítóbizottságának és minden ideiglenes szervezeti alegységének az eljárási titkosak, kivéve, ha a Kormányzótanács felhatalmazza az EKB elnökét tanácskozási eredményének közzétételére, annak irányítóbizottsága és minden ideiglenes szervezeti alegysége jegyzőkönyveivel kapcsolatos minden ilyen határozat meghozatala előtt.
- (6) Az alkalmazandó uniós jog a hitelintézetek prudenciális felügyeletének ellátása során az illetékes hatóságok birtokában levő információk nyilvánosságra hozatala és titkossága tekintetében egyaránt jelentőséggel bír, így különösen az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ és a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ HL L 80., 2004.3.18., 33. o.

⁽²⁾ A Tanács 1024/2013/EU rendelete (2013. október 15.) az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról (HL L 287., 2013.10.29., 63. o.).

⁽³⁾ EKB/2011/6 határozat (2011. május 9.) az Európai Központi Bank dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló EKB/2004/3 határozat módosításáról (HL L 158., 2011.6.16., 37. o.).

⁽⁴⁾ EKB/2004/3 határozat (2004. március 4.) az Európai Központi Bank dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 80., 2004.3.18., 42. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.).

- (7) A tagállamok gazdaságaiban és a pénzügyi piacokon bekövetkező fejlemények és azoknak az EKB monetáris politikájának végrehajtására és/vagy az Unió vagy valamely tagállam pénzügyi rendszerének stabilitására gyakorolt hatásai fokozták az EKB és a tagállami hatóságok, valamint az EKB és európai és nemzetközi intézmények vagy szervek közötti interakció szükségességét. Kulcsfontosságúnak bizonyult, hogy az EKB képes legyen releváns és tárgyilagos üzeneteket eljuttatni az európai és tagállami hatóságokhoz annak érdekében, hogy megbízatása ellátása során a lehető leghatékonyabban szolgálja a közérdeket. Ez azt jelentheti, hogy a hatékony informális és bizalmas kommunikáció is lehetséges kell legyen, és azt nem veszélyeztetheti a nyilvánosságra hozatal kilátása.
- (8) Pontosabban, az EKB-nak kommunikálnia kell nemzeti hatóságokkal és szervezetekkel, uniós intézményekkel, szervezetekkel és hivatalokkal, érintett nemzetközi szervezetekkel, harmadik országok felügyeleti hatóságaival és közigazgatásával, az alábbiakkal kapcsolatosan: a) az Unión belüli általános gazdaságpolitika KBER általi támogatása a Szerződés 127. cikke (1) bekezdése alapján; b) a hatáskörrel rendelkező hatóságok KBER általi támogatása a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikáik zavartalan megvalósításában a Szerződés 127. cikke (5) bekezdése alapján; és c) az 1024/2013/EU rendelettel az EKB-ra ruházott feladatok. Így különösen az 1024/2013/EU rendelet 6. cikkének (2) bekezdése értelmében mind az EKB, mind az illetékes nemzeti hatóságok kötelesek jóhiszemű együttműködést és információcserét folytatni. Az EKB emellett nemzetközi szintű együttműködést is folytat a KBER feladatait illetően. Ahhoz, hogy az EKB hatékonyan tudjon együttműködni, lényeges teret biztosítani és fenntartatni a megfontolásra („space to think”) a fent említett hatóságok, intézmények és egyéb szervek közötti szabad és konstruktív vélemény- és információcsere érdekében. Ennek alapján az EKB-nak jogosultnak kell lennie arra, hogy védje a nemzeti központi bankokkal, illetékes nemzeti hatóságokkal, kijelölt nemzeti hatóságokkal és egyéb érintett hatóságokkal és szervezetekkel folytatott együttműködése részeként kicserélt dokumentumokat.
- (9) Ezenkívül a KBER-nek a fizetési rendszerek zavartalan működésének elősegítésére irányuló feladata ellátása során fontos az olyan dokumentumok védelme, amelyek nyilvánosságra hozatala veszélyeztetné a közérdeket a pénzügyi piaci infrastruktúrák, fizetési rendszerek és pénzforgalmi szolgáltatók stabilitását és biztonságát illetően.
- (10) Az EKB/2004/3 határozatot erre tekintettel megfelelően módosítani szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Módosítások

Az EKB/2004/3 határozat a következőképpen módosul:

1. a 3. cikk a következő fogalommeghatározásokkal egészül ki:

- „c) »illetékes nemzeti hatóság« (INH) és »kijelölt nemzeti hatóság« (KNH): az 1024/2013/EU tanácsi rendeletben (*) meghatározott jelentéssel bír;
- d) »egyéb érintett hatóságok és szervek«: érintett nemzeti hatóságok és szervek, uniós intézmények, szervek és hivatalok, érintett nemzetközi szervezetek, harmadik országok felügyeleti hatóságai és közigazgatása.

(*) A Tanács 1024/2013/EU rendelete (2013. október 15.) az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról (HL L 287., 2013.10.29., 63. o.);

2. a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában az első francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép

— „az EKB döntéshozó szervei, a felügyeleti testület vagy az 1024/2013/EU rendelet alapján létrehozott egyéb szervek eljárásainak titkossága,;”

3. a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontja a következő francia bekezdésekkel egészül ki
- „az Uniónak vagy valamely tagállamnak a hitelintézetek és más pénzügyi intézmények prudenciális felügyeletével kapcsolatos politikája,
 - a felügyeleti vizsgálatok célja,
 - a pénzügyi piaci infrastruktúrák, fizetési rendszerek vagy pénzforgalmi szolgáltatók stabilitása és biztonsága.”;
4. a 4. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „(3) Az EKB által belső használatra, az EKB-n belüli tárgyalások és előzetes konzultációk, vagy az EKB és az NKB-k, INH-k vagy KNH-k közötti véleménycsere részeként készített vagy kapott dokumentumokhoz való hozzáférést elutasítják a döntés meghozatalát követően is, kivéve, ha a nyilvánosságra hozatalhoz nyomós közérdek fűződik.
- Az EKB és az egyéb érintett hatóságok és szervek közötti véleménycsere tükörfőző dokumentumokhoz való hozzáférést elutasítják a döntés meghozatalát követően is, amennyiben a dokumentum nyilvánosságra hozatala súlyosan veszélyeztetné az EKB hatékonyságát feladatai ellátása terén, kivéve, ha a nyilvánosságra hozatalhoz nyomós közérdek fűződik.”;
5. a 7. cikk (1) bekezdésében az „EKB titkárságáért és nyelvi szolgálataiért felelős főigazgatóra” való hivatkozást a „EKB titkárságáért felelős főigazgatóra” való hivatkozás váltja fel.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2015. január 21-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2015/530 HATÁROZATA**(2015. február 11.)****az éves felügyeleti díjak kiszámításához használt díjtényezőkre vonatkozó adatok meghatározására és összegyűjtésére vonatkozó módszertanról és eljárásokról (EKB/2015/7)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló, 2013. október 15-i 1024/2013/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére, 30. cikkére és 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

tekintettel a felügyeleti díjakról szóló, 2014. október 22-i 1163/2014/EU európai központi banki rendeletre (EKB/2014/41) ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésének b) pontjára, valamint 10. cikke (4) és (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1024/2013/EU rendelet 30. cikkének (3) bekezdésével összhangban a mechanizmusban részt vevő tagállamokban székhellyel rendelkező hitelintézetekre, valamint a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban székhellyel rendelkező hitelintézet által a mechanizmusban részt vevő valamely tagállamokban létrehozott fióktelepekre kivetett, a konszolidációnak a mechanizmusban részt vevő tagállamokon belüli legmagasabb szintjén kiszámított éves felügyeleti díjaknak a szóban forgó hitelintézet jelentőségéhez és kockázati profiljához, ezen belül a kockázattal súlyozott eszközállományához kapcsolódó objektív kritériumokon kell alapulniuk.
- (2) Az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikke (3) bekezdésének a) pontjával összhangban az egyes felügyelt szervezetek vagy felügyelt csoportok tekintetében fizetendő éves felügyeleti díj kiszámításához használt díjtényezők a naptári év végén a következők összegének felelnek meg: i. a teljes eszközállomány, és ii. a teljes kockázati kitettség.
- (3) Az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikke (3) bekezdésének b) pontja úgy rendelkezik, hogy a díjtényezőkre vonatkozó adatokat az Európai Központi Bank (EKB) egy, az alkalmazandó módszereket és eljárásokat leíró határozatában foglaltakkal összhangban kell meghatározni és összegyűjteni.
- (4) Az 1163/2014/EU rendelet 10. cikk (3) bekezdés c) pontjának értelmében a díjtényezők kiszámítása érdekében a felügyelt csoportoknak főszabály szerint ki kell zárniuk a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban és harmadik országokban létrehozott leányvállalatok eszközeit. Az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikke (3) bekezdésének c) pontjával összhangban a felügyelt csoportok dönthetnek akként is, hogy a díjtényezők megállapítása érdekében nem zárják ki ezeket az eszközöket. Az ilyen számítás elvégzésének költsége azonban nem haladhatja meg a felügyeleti díj várt csökkentését.
- (5) Az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikkének (4) bekezdése rögzíti, hogy az illetékes nemzeti hatóságok a díjtényezőkre vonatkozó adatokat az EKB által megállapítandó eljárásokkal összhangban megküldik az EKB-nak.
- (6) Az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikkének (5) bekezdése rögzíti, hogy amennyiben egy díjfizetésre kötelezett nem bocsátja rendelkezésre a díjtényezőket, úgy az EKB az általa megállapítandó eljárásoknak megfelelően határozza meg azokat.
- (7) Ennek megfelelően e határozatban rögzíteni kell a díjtényezőkre vonatkozó adatok meghatározására és összegyűjtésére, valamint a díjtényezők kiszámítására vonatkozó módszertant és eljárásokat, azokra az esetekre is, amikor a díjfizetésre kötelezett ezen adatokat nem bocsátja rendelkezésre, továbbá a díjtényezők illetékes nemzeti hatóságok általi megküldésére vonatkozó eljárásokat. Így különösen meg kell határozni az ilyen adatszolgáltatás formátumát, gyakoriságát és időzítését, valamint az illetékes nemzeti hatóságok által a díjtényezők EKB-nak történő megküldése előtt elvégzendő minőségellenőrzések típusait.
- (8) Az egyes felügyelt szervezetek és felügyelt csoportok tekintetében fizetendő éves felügyeleti díjak kiszámítása érdekében a díjfizetésre kötelezetteknek a díjtényezőkre vonatkozó adatokat az e határozat I. és II. mellékletében szereplő táblák alapján kell benyújtaniuk az illetékes nemzeti hatóságokhoz.
- (9) Szükség van egy olyan eljárás kidolgozására, amely lehetővé teszi az e határozat mellékleteiben szükséges technikai módosítások hatékony végrehajtását, feltéve, hogy az ilyen módosítások nem változtatják meg a mögöttes koncepcionális keretet, és nem érintik az adatszolgáltatók jelentési terhét. Ezen eljárás során figyelembe kell venni a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) Statisztikai Bizottságának véleményét. Az illetékes nemzeti hatóságok és a KBER egyéb bizottságai ezért a Statisztikai Bizottságon keresztül tehetnek javaslatokat a mellékletek ilyen jellegű technikai módosítására,

⁽¹⁾ HL L 287., 2013.10.29., 63. o.⁽²⁾ HL L 311., 2014.10.31., 23. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és hatály

E határozat rendelkezik az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikkében említett, a felügyelt szervezetek és felügyelt csoportok tekintetében kivetésre kerülő éves felügyeleti díjak kiszámításához használt díjtényezőkre vonatkozó adatok meghatározására és összegyűjtésére vonatkozó módszertanról és eljárásokról, a díjtényezőknél a díjfizetésre kötelezettek által történő benyújtásáról, továbbá az ezen adatoknak az illetékes nemzeti hatóságok által az EKB részére történő megküldésére vonatkozó eljárásokról.

E határozat a díjfizetésre kötelezettek és az illetékes nemzeti hatóságokra alkalmazandó.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában eltérő rendelkezés hiányában az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 2. cikkében szereplő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni, az alábbi fogalommeghatározással együtt:

„munkanap”: a szombat, a vasárnap és az érintett illetékes nemzeti hatóság székhelye szerinti tagállam munkaszüneti napjai kivételével minden nap.

3. cikk

A díjtényezőknél a díjfizetésre kötelezettek által az illetékes nemzeti hatóságokhoz történő benyújtására szolgáló táblák

A díjfizetésre kötelezettek a díjtényezőket az e határozat I. és II. mellékletében szereplő táblák felhasználásával nyújtják be az illetékes nemzeti hatóságokhoz. Az illetékes nemzeti hatóságokhoz a könyvvizsgálók 7. cikk szerinti nyilatkozatait is be kell nyújtani. A díjfizető szervezetek olyan csoportja esetén, amely a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokkal rendelkezik, a díjfizetésre kötelezettek a tábla erre szolgáló rovatában magyarázattal szolgálnak a díjtényező – 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikke (3) bekezdésének c) pontjával összhangban történő – meghatározásához használt módszerre vonatkozóan.

4. cikk

Beküldési határidők

(1) Az illetékes nemzeti hatóságok a díjtényezőkre vonatkozó adatokat legkésőbb az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikkének (4) bekezdésében megjelölt beküldési határidőket követő 10. munkanap végéig megküldik az EKB-nak. Ezt követően az EKB a beérkezett adatokat a kézhezvételtől számított öt munkanapon belül ellenőrzi. Az EKB kérésére az illetékes nemzeti hatóságok magyarázattal vagy pontosítással szolgálnak az adatokra vonatkozóan. Az EKB az adatokat a vonatkozó beküldési határidőket követő 15. munkanapon véglegesíti.

(2) Az adatok (1) bekezdés szerinti véglegesítését követően az EKB a díjfizetésre kötelezettek számára hozzáférést biztosít a véglegesített adatokhoz. A díjfizetésre kötelezetteknek öt munkanap áll rendelkezésére arra, hogy észrevételt tegyenek a díjtényezőkre vonatkozó adatokra, amennyiben úgy vélik, hogy az adatok hibásak. Ezt követően a díjtényező felhasználásra kerülnek az éves felügyeleti díjak kiszámításához.

5. cikk

Adatminőségi ellenőrzések

Az illetékes nemzeti hatóságok figyelemmel kísérik és biztosítják a díjtényezőkre vonatkozó, az EKB-hoz benyújtott adatok minőségét és megbízhatóságát. Az illetékes nemzeti hatóságok minőségellenőrzéseket végeznek annak értékelése érdekében, hogy a díjtényező a 7. cikkben rögzített módszertannak megfelelően kerültek-e kiszámításra. Az EKB nem javítja ki vagy módosítja a díjfizetésre kötelezettek által biztosított, a díjtényezőkre vonatkozó adatokat. Az adatok bármely javítását vagy módosítását a díjfizetésre kötelezetteknek kell elvégezniük és az illetékes nemzeti hatóságokhoz benyújtaniuk. Az illetékes nemzeti hatóságok megküldik az EKB-nak a hozzájuk beérkezett javított vagy módosított adatokat. A díjtényezőkre vonatkozó adatok megküldése során az illetékes nemzeti hatóságok: a) információkkal szolgálnak az ezen adatok által jelzett jelentős fejleményekről; és b) közlik az EKB-vel az adatok bármely jelentős javításának vagy módosításának indokait.

6. cikk

Az adatszolgáltatás gyakorisága és az első adatszolgáltatási referencia-időpont

A díjtényezőkre vonatkozó adatokat a díjfizetésre kötelezettek évente nyújtják be az illetékes nemzeti hatóságokhoz. A díjtényezőkre vonatkozó első adatszolgáltatási referencia-időpont 2014. december 31.

7. cikk

A díjtényezők kiszámítására vonatkozó módszertan

(1) A teljes kockázati kitettségre vonatkozó jelentendő adatot a 680/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet⁽¹⁾ szerinti rendszeres adatszolgáltatásból kell levezetni. A kiszámításra vonatkozóan az alábbi különleges követelmények alkalmazandók.

- a) Olyan felügyelt csoport tekintetében, amely nem rendelkezik a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokkal, a csoport teljes kockázati kitettségét a szolvenciamutatóra vonatkozó egységes adatszolgáltatás (COREP) 680/2014/EU végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő „tőkekövetelmények” táblájára (a továbbiakban: tőkekövetelmények-tábla) hivatkozással kell meghatározni.
- b) Olyan felügyelt csoport tekintetében, amely a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokkal rendelkezik, a csoport teljes kockázati kitettségét a tőkekövetelmények-táblára hivatkozással kell meghatározni, annak lehetőségével, hogy levonják azon leányvállalatoknak a csoport teljes kockázati kitettségéhez való hozzájárulását, amelyek a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban kerültek létrehozásra, a COREP 680/2014/EU végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő „csoportszintű szavatolótőke-megfelelés: információk a csoportba tartozó szervezetekről” táblájára hivatkozással. Amennyiben a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatok hozzájárulására vonatkozó adatok a felügyeleti díjak kiszámítása céljára nem állnak rendelkezésre a COREP „csoportszintű szavatolótőke-megfelelés: információk a csoportba tartozó szervezetekről” táblában, a díjfizetésre kötelezettek ezt az adatot maguk is benyújthatják az illetékes nemzeti hatóságoknak.
- c) Amennyiben valamely díjfizető hitelintézet nem része felügyelt csoportnak, az intézmény teljes kockázati kitettségét a tőkekövetelmények-táblára hivatkozással kell meghatározni.

(2) A teljes eszközállományra vonatkozó jelentendő adatnak meg kell felelnie a 468/2014/EU európai központi banki rendelet (EKB/2014/17)⁽²⁾ 51. cikkében meghatározottak szerinti teljes eszközállomány összegének. Amennyiben a teljes eszközállomány az említett cikkekre hivatkozással nem határozható meg, azt a következő adatok alapján kell meghatározni.

- a) Olyan felügyelt csoport tekintetében, amely csak a mechanizmusban részt vevő tagállamokban létrehozott leányvállalatokkal rendelkezik, a teljes eszközállomány meghatározásához a felügyelt szervezetek által a csoportszintű konszolidált beszámolók elkészítéséhez használt beszámolási csomagokat kell felhasználni. A felügyelt csoport teljes eszközállományát a beszámolási csomagok megfelelő ellenőrzése útján könyvvizsgálónak kell hitelesítenie.
- b) Olyan díjfizető hitelintézet tekintetében, amely nem része felügyelt csoportnak, azonban a mechanizmusban részt nem vevő tagállamban vagy harmadik országban székhellyel rendelkező anyavállalattal rendelkezik, a teljes eszközállomány meghatározásához a díjfizető hitelintézet által a csoportszintű konszolidált beszámolók elkészítéséhez használt beszámolási csomagokat kell felhasználni. A díjfizető hitelintézet teljes eszközállományát a beszámolási csomagok megfelelő ellenőrzése útján könyvvizsgálónak kell hitelesítenie.
- c) Amennyiben valamely díjfizető fióktelep teljes eszközállományát az 1071/2013/EU európai központi banki rendelet (EKB/2013/33)⁽³⁾ alapján jelentett statisztikai adatok alapján számítják ki, a díjfizető fióktelep teljes eszközállományát a díjfizető fióktelep pénzügyi beszámolói megfelelő ellenőrzése útján könyvvizsgálónak kell hitelesítenie.

(3) Olyan felügyelt csoport tekintetében, amely a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokkal rendelkezik, a teljes eszközállományt az alábbi lehetőségek egyikének megfelelően kell meghatározni.

- a) A teljes eszközállomány meghatározható a 468/2014/EU rendelet (EKB/2014/17) 51. cikke alapján (a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokra is kiterjedően). Amennyiben a teljes eszközállomány az említett cikkekre hivatkozással nem határozható meg, azt e határozat 7. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban kell meghatározni.

⁽¹⁾ A Bizottság 680/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. április 16.) az intézmények 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti felügyeleti adatszolgáltatása tekintetében végrehajtás-technikai standardok megállapításáról (HL L 191., 2014.6.28., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank 468/2014/EU rendelete (2014. április 16.) az Egységes Felügyeleti Mechanizmuson belül az Európai Központi Bank és az illetékes nemzeti hatóságok, valamint a kijelölt nemzeti hatóságok közötti együttműködési keretrendszer létrehozásáról (SSM-keretrendelet) (EKB/2014/17) (HL L 141., 2014.5.14., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Központi Bank 1071/2013/EU rendelete (2013. szeptember 24.) a monetáris pénzügyi intézmények ágazati mérlegéről (EKB/2013/33) (HL L 297., 2013.11.7., 14. o.).

- b) A teljes eszközállomány meghatározható a felügyelt csoporton belül a mechanizmusban részt vevő tagállamokban székhellyel rendelkező valamennyi felügyelt szervezet jogszabályban előírt pénzügyi kimutatásaiban feltüntetett teljes eszközállományának összesítése útján, amennyiben ezek rendelkezésre állnak, vagy egyébként a felügyelt szervezetek által vagy a díjfizető hitelintézetek csoportja által a csoportszintű konszolidált beszámolók elkészítéséhez használt vonatkozó beszámolási csomag(ok)ban feltüntetett teljes eszközállomány összesítése útján. A kettős figyelembevétel elkerülése érdekében a díjfizetésre kötelezettnek lehetősége van a felügyelt csoport mechanizmusban részt vevő tagállamokban székhellyel rendelkező valamennyi felügyelt szervezete közötti csoporton belüli pozíciók kiszűrésére a konszolidáció folyamán. A felügyelt csoport anyavállalatának konszolidált pénzügyi kimutatásaiban szereplő cégértéket (goodwill) be kell vonni az összesítésbe; a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokhoz hozzárendelt cégérték kizárása választható. Amennyiben a díjfizetésre kötelezett jogszabályban előírt pénzügyi kimutatásokat használ fel, könyvvizsgálónak kell hitelesítenie, hogy a teljes eszközállomány megfelel az egyes felügyelt szervezetek auditált, jogszabályban előírt pénzügyi kimutatásaiban feltüntetett teljes eszközállománynak. Amennyiben a díjfizetésre kötelezett beszámolási csomagokat használ fel, az éves felügyeleti díjak kiszámításához felhasznált teljes eszközállományt a felhasznált beszámolási csomagok megfelelő ellenőrzése útján könyvvizsgálónak kell hitelesítenie. A könyvvizsgálónak minden esetben meg kell erősítenie, hogy az összesítési eljárás nem tér el az e határozatban rögzített eljárástól, és hogy a díjfizetésre kötelezett által elvégzett számítás összhangban áll a díjfizető szervezetek csoportja beszámolóinak konszolidálásához használt számviteli módszerrel.

8. cikk

A díjtényezők EKB általi meghatározása a rendelkezésre bocsátás elmulasztása vagy a szükséges javítások vagy módosítások benyújtásának elmulasztása esetén

Amennyiben valamely díjfizetésre kötelezett nem nyújtja be valamely díjtényezőt, illetve a szükséges javításokat vagy módosításokat, az EKB a hiányzó díjtényezőt a rendelkezésére álló információk felhasználásával határozza meg.

9. cikk

Egyszerűsített módosítási eljárás

Az EKB Igazgatósága, figyelembe véve a Statisztikai Bizottság véleményét, jogosult e határozat mellékleteiben technikai módosítások végrehajtására, feltéve, hogy az ilyen módosítások nem változtatnak a mögöttes koncepcionális kereten, és nincsenek kihatással a díjfizetésre kötelezettek adatszolgáltatási terheire. Az Igazgatóság indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja a Kormányzótanácsot az ilyen módosításokról.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2015. február 11-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

DÍJAK KISZÁMÍTÁSA

TELJES KOCKÁZATI KITETTSÉG

Referencia-időszak		NÉV	
Dátum		MPI-kód	
		LEI-kód	

Tétel		Intézmény típusa 010	Kockázati kitettségérték forrása 020	Kockázati kitettségérték 030	Megjegyzések 040
010	TELJES KOCKÁZATI KITETTSÉG	(1), (2), (3) vagy (4)	COREP C 02.00, 010 sor		
020	a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott LEÁNYVÁLLALATOK HOZZÁJÁRULÁSA	(4)	COREP C 06.02, 250 oszlop (ÖSZ-SZEG)		
021	1. szervezet	(4)			
.	2. szervezet	(4)			
.	3. szervezet	(4)			
N	N. szervezet	(4)			
030	a felügyelt csoport TELJES KOCKÁZATI KITETTSÉGÉRTÉKE a mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott LEÁNYVÁLLALATOK HOZZÁJÁRULÁSÁNAK levonásával: a 030 tétel egyenlő 010 mínusz 020	(4)			

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy e tábla a külön megadott utasításoknak megfelelően kerüljön kitöltésre.

DÍJAK KISZÁMÍTÁSA
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN

Referencia-időszak		NÉV	
Dátum		MPI-kód	
		LEI-kód	

Tétel		Intézmény típusa 010	Könyvvizsgáló általi ellenőrzés megerősí- tése (Igen/Nem) 020	Eszközök összesen 030	Megjegyzések 040
010	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN a 468/2014/EU rendelet (EKB/2014/17) 51. cikkével összhangban	(1), (2), (3), (4), (5)			
020	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN e határozat 7. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontjával összhangban	(6) vagy (7)			
030	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN e határozat 7. cikke (3) bekezdésének b) pontjával összhangban: a 030 tétel egyenlő 031 mínusz 032 plusz 033 mínusz 034	(8)			
031	A csoport mechanizmusban részt vevő tagállamokban székhellyel rendelkező valamennyi szervezetének eszközei összesen				
032	A mechanizmusban részt vevő tagállamokban székhellyel rendelkező felügyelt szervezetek közötti csoporton belüli pozíciók (a csoportos adatszolgáltatás céljára az egyenlegek kiszűréséhez használt beszámolócsomagokból) – választható				
033	A felügyelt csoport anyavállalatának konszolidált pénzügyi kimutatásaiban szereplő cégérték (goodwill) – kötelező				
034	A mechanizmusban részt nem vevő tagállamokban vagy harmadik országokban létrehozott leányvállalatokhoz hozzárendelt cégérték – választható				
040	A 468/2014/EU rendelet (EKB/2014/17) 70. cikke (1) bekezdésével és 71. cikkével, valamint az 1163/2014/EU rendelet (EKB/2014/41) 10. cikke (3) bekezdésének d) pontjával összefüggésben értelmezett 1024/2013/EU rendelet 6. cikke (4) bekezdésének megfelelően hozott EKB határozat alapján kevésbé jelentősnek minősített felügyelt szervezet vagy felügyelt csoport eszközei összesen.	(9)			

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy e tábla a külön megadott utasításoknak megfelelően kerüljön kitöltésre.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Európai Unió és a Gaboni Köztársaság között érvényben lévő halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2013. július 22-i 2013/462/EU tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 250., 2013. szeptember 20.)

Az 1. oldalon, az aláírásnál:

a következő szövegrész: „a Tanács részéről
az elnök

C. ASHTON”

helyesen: „a Tanács részéről
az elnök
V. JUKNA”.

Helyesbítés az Európai Unió és a Gaboni Köztársaság között, az érvényben lévő halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv szerinti halászati lehetőségek elosztásáról szóló, 2013. július 22-i 897/2013/EU tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 250., 2013. szeptember 20.)

A 25. oldalon, az aláírásnál:

a következő szövegrész: „a Tanács részéről
az elnök

C. ASHTON”

helyesen: „a Tanács részéről
az elnök
V. JUKNA”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU